

# Flextight Photo

by imacon

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Italiano

Français

Español

Deutsch

English

# **User's Guide**

**Imacon Flextight Photo**

©2000 Imacon A/S. All rights reserved.

#### Imacon Flextight Photo User's Guide

The information in this manual is furnished for informational use only, is subject to change without notice, and should not be construed as a commitment by Imacon A/S. Imacon A/S. assumes no responsibility or liability for any errors or inaccuracies that may appear in this manual.

Imacon A/S. assumes no responsibility or liability for loss or damage incurred during or as a result of using Imacon software or products.

Imacon, ColorFlex and FlexTight are trademarks of Imacon A/S. Adobe and Adobe Photoshop are trademarks of Adobe Systems, Inc. Macintosh, Mac OS and ColorSync are registered trademarks of Apple Computer, Inc.

Printed in Denmark.

# Table of Contents

<b>Hardware Reference—Flextight Photo</b>	5
<b>Warnings and Restrictions</b>	6
<b>System Requirements</b>	7
IBM PC-Compatibles	7
Macintosh	7
<b>Front Panel</b>	8
<b>Back Panel &amp; Connectors</b>	9
<b>Setting up the Scanner</b>	10
Environmental Requirements	10
Electrical Requirements	10
Installation Procedure	11
<b>Operating Instructions</b>	13
<b>True Optical Resolutions</b>	14
<b>The Light Tube</b>	16
Orientation of the Light Tube	16
Replacing the Light Tube	16
<b>Cleaning the External Surface of the Scanner</b>	17
<b>Disposal</b>	17
<b>Technical Specifications</b>	18
<b>FCC Notice</b>	19
<b>CE - Declaration of conformity</b>	20
<b>Index</b>	21



# Hardware Reference— Flextight Photo

This part provides important information about using your Flextight Photo scanner. Topics include:

- **Important warnings and restrictions**
- System requirements
- Installation instructions
- Labelled diagrams of the front panel, rear panel, and internal structure of the Flextight Photo scanner
- Environmental requirements
- Electrical requirements
- Operating instructions
- Special considerations for scanning 35mm originals
- Maintenance advice
- Disposal instructions
- Technical specifications
- Declarations of FCC and CE regulation conformity

## Warnings and Restrictions

- Read all of the included documentation before attempting to install and use the scanner.
- Do not touch the originals and/or the original holder while scanning.
- Do not start scanning or previewing until an original holder with an original has been mounted.
- The original holder is only to be mounted or removed when the drum is in the load position.
- When you turn on the scanner, the drum will roll to the load position, if it is not there already. Do not touch the scanner while the drum is rotating.
- Do not place your fingers or any other object into the scanner while it is connected to power.
- Before servicing or opening the scanner, the power supply must be disconnected from the mains (unplugged). It is not sufficient simply to press the on/off button.
- Install the scanner in a location where children can not get to it. It contains small openings and moving parts that can cause injury.



## System Requirements

### IBM PC-Compatibles

- Minimum Pentium 166 MHz processor
- Windows 3.11, Windows 95/98, or Windows NT.
- Windows 98 or NT 5 is required for scanning to CMYK and color management (ICC profile) support.
- Minimum 64 MB system RAM
- Screen resolution of 800 x 600 pixels with true colors (24 bits)
- Mouse or other pointing device
- SCSI interface
- Adaptec EZ-SCSI version 4 or later
- Minimum available hard disk space of 200 MB

### Macintosh

- Minimum Power PC processor
- Mac OS 7.5 or higher (8.5.1 or higher recommended)
- Minimum 40 MB system RAM (64 MB or more recommended).
- Screen resolution of 800 x 600 pixels with true colors (24 bits)
- SCSI interface
- Minimum available hard disk space of 200 MB

## Front Panel

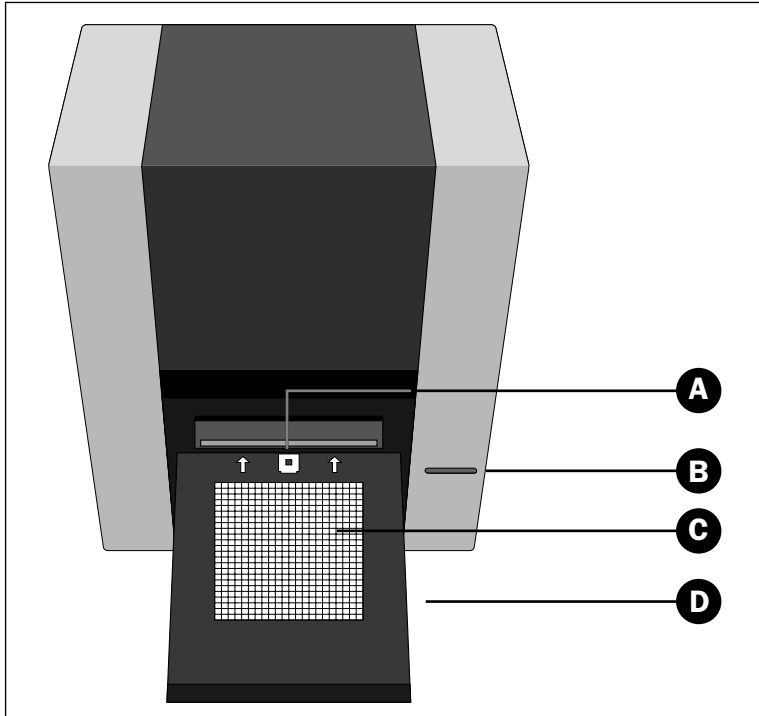


Figure 1: Front panel features of Flextight Photo

- A Original Holder Clasp:** all original holders slide into a slot here and are held in place by a magnetic clasp.
- B Power Switch:** press here to turn the unit on or off.
- C Light Table:** helps you to align your originals.
- D Light Table Door:** fold this panel down to scan; fold it back up to keep dust from entering the scanner and to keep it out of the way.

## Back Panel & Connectors

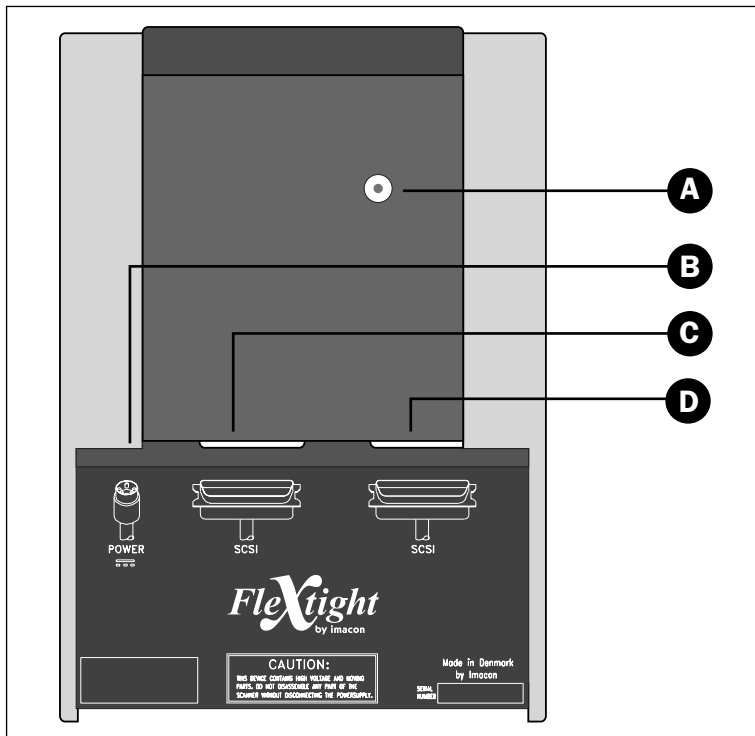


Figure 2: Back panel features of Flextight Photo

- A SCSI Address Selector:** to assign an address, use a screwdriver to aim the arrow at an address number. Use only 0, 1, 2, 3, 4, 5, or 6. Do not use 7, 8, or 9. See Figure 3 for a detailed illustration.
- B Power Cable Socket:** plug the power cable into this socket.
- C SCSI Port 1:** plug a SCSI cable here and connect it to your computer. Most SCSI devices include two identical SCSI connectors. Fit the last unit in the SCSI chain with a terminator on its free connector.
- D SCSI Port 2:** identical to SCSI Port 1.

## Setting up the Scanner

### Environmental Requirements

Install the scanner in a location that fulfils the following requirements:

- Keep the scanner away from sources of heat, such as direct sunlight or a radiator. Warm temperatures will degrade the quality of your scans—for best results, work in a cool environment.
- The scanner must be operated away from sources of strong electromagnetic interference. Although the scanner complies with all regulations governing electromagnetic immunity and Imacon has taken every reasonable step to make the unit immune to electromagnetic interference, it is still a precision electronic device so strong radio waves can interfere with your scans.
- The surface on which the scanner is placed must be stable and free from vibrations. If the scanner is shaken or moved while scanning, your results may be affected.
- If the scanner has been in a colder environment (e.g. outside or in storage) just before you set it up in a warmer room, then wait about two hours before using it—otherwise, condensation may form, which will prevent the scanner from operating correctly.
- Avoid using the scanner in areas where there is a high level of dust (such as in a workshop).
- To prevent dust from getting into the scanner, always close the light table door when the scanner is not in use.

### Electrical Requirements

The Flextight Photo power supply requires a mains voltage of between 100 and 240 V AC at a frequency of 50 to 60 Hz. This is within the normal wall-socket power standards of most countries. Do not attempt to use Flextight Photo with any power source that supplies electricity using specifications out of this range.

The scanner and all devices attached to the scanner (computer, monitor, SCSI devices, etc.) must be grounded (i.e. use a three-point electrical connection).

Note that the power supply may emit a low hissing sound when plugged in but not connected to the scanner. This is normal and will not damage the power supply or scanner.

## Installation Procedure

1. Unpack your scanner and place it on a table near your computer with the front side (the side with the red button) facing away from you. Make sure that the location you choose meets all of the requirements outlined above for temperature, stability, and electromagnetic interference.
2. **IMPORTANT:** Make sure that your scanner, your computer and all devices connected to the SCSI chain are switched off. You can damage your equipment if you make or break SCSI connections to or from units that are turned on.
3. Locate the connectors in the recessed area located at the bottom of the back of the scanner. You will see two SCSI connectors and a round power connector (see “Back Panel & Connectors” on page 9).
4. **IMPORTANT:** On the back of the scanner is a small dial, which is used for setting the SCSI address for the scanner (see Figure 3). Make sure that each device in your SCSI chain has been assigned a different SCSI address. If necessary, use small screwdriver adjust the wheel so that it points to a new address for the scanner. Use only 0, 1, 2, 3, 4, 5, or 6. Do not use 7, 8, or 9.

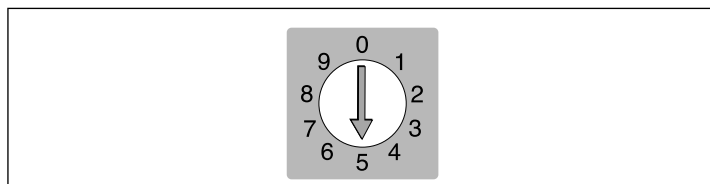


Figure 3: SCSI address selector

5. Connect a SCSI cable to one of the SCSI connectors on your scanner. Connect the other end of the cable to your computer or to the last SCSI device in your chain.
6. Make sure your SCSI chain is terminated correctly. This means that the empty connector on the last device in your SCSI chain must be fitted with a terminator. If your chain is not terminated, your computer system may not work properly.

7. Connect the round connector from your power supply to the round socket on the back of the scanner.
8. **IMPORTANT:** Make sure that the wall socket you are planning to use meets the electrical requirements outlined above.  
Plug the Flextight Photo power supply into a wall socket. Note that the power supply may emit a low buzzing sound when plugged in. This is normal and will not damage the power supply or scanner.
9. Turn the scanner around so that the side with the red button is facing you as you sit at your computer.
10. Press the red power button on the front of the scanner to turn it on.
11. Your system is assembled. Turn on your computer and install the ColorFlex image scanning software.

## Operating Instructions

1. Install the scanner as described above. Install the software on your computer as described in the tutorial. Turn on the scanner by pressing the red button on the front panel.
2. Select the magnetic original holder that matches your original. The original must completely fill the hole with no edges showing. Also, no edges of the original must extend past the outer edges of the holder.
3. Place the original holder with the slotted tab facing into the scanner.
4. Slide the holder gently into the slot at the top of the light table. It will slip about 1/2 cm (1/4 inch) into a slot at the top of the light table. Do not press too hard. It slips in very easily and is held in place by a magnet. To remove the holder, simply slide it back out.
5. Lift the top layer of the original holder and place your original with the emulsion side down. The original must completely fill the hole with no edges showing and with a minimum overlap of 2mm along each edge. Also, no edges of the original must extend past the outer edges of the holder. Use the light table to help line up the image.
6. Lay the top layer of the holder down flat over the original. The top layer is magnetic, which will hold the original fast.
7. Go to your computer and run the scanning software. Follow the directions given in the “Quick-Start Tutorial” and “Software Reference” parts of this manual to take a preview, make settings, and take the final scan.

## True Optical Resolutions

The chart below shows the true optical resolutions (in dpi) available with each of the original holders. When you scan at one of the resolution settings listed, one pixel in the scanner's image sensor maps directly to one pixel in the final image. If you use a resolution setting other than those listed in Table 1, then interpolation (resizing) must be applied.

Original	Resolution (DPI)					
	Max	1/2	1/3	1/4	1/6	1/12
24x36	3200	1600	1067	800	533	267
36x24	3200	1600	1067	800	533	267
60x60	3200	1600	1067	800	533	267
60x90	3200	1600	1067	800	533	267
60x120	3200	1600	1067	800	533	267

*Table 1: True optical resolutions*

To avoid activating the resizer then select a zoom setting that gives one of the results listed in Table 1. When resizing is used, the scans take longer and image quality is reduced slightly. The impact this has on the image quality will vary according to the amount of interpolation required and the contents of your original.

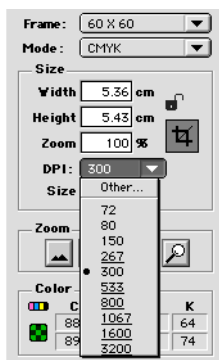


**Example:** For an output resolution of 300 dpi, take the true resolution shown in Table 1, divide by 300 dpi and multiply by 100%. Enter the result in the **Zoom** field in the main **ColorFlex** window.

Original	Zoom Setting					
	Max Resolution	1/2 Res.	1/3 Res.	1/4 Res.	1/6 Res.	1/12 Res.
24x36	$\frac{3200}{300} \times 100\%$ = 1067%	533%	356%	266%	178%	89%
36x24	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x60	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x90	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x120	1067%	533%	356%	266%	178%	89%

Table 2: Zoom settings for true optical resolution at 300 dpi output

Note that when the **Zoom** field is set to an appropriate value for the selected original size (as shown in the table above), then the **DPI** pop-up menu shows an underline beneath each setting that will result in a scan taken with a true resolution (no interpolation).



## The Light Tube

### Orientation of the Light Tube

FlexTight Photo contains a light tube that illuminates your originals while scanning. The light tube is fitted with a reflective sleeve, which must be aligned correctly inside the scanner. The sleeve helps direct the light to achieve maximum illumination of the original. When you replace the light tube, you must make sure the sleeve is aligned correctly.

Some times, the sleeve is glued into place when the scanner is first shipped from the factory, but when you replace a light tube, the sleeve will not be glued; it will be tight so that it can not slip freely, but you will be able to rotate it manually if you try. The correct orientation of the sleeve is shown in Figure 4.

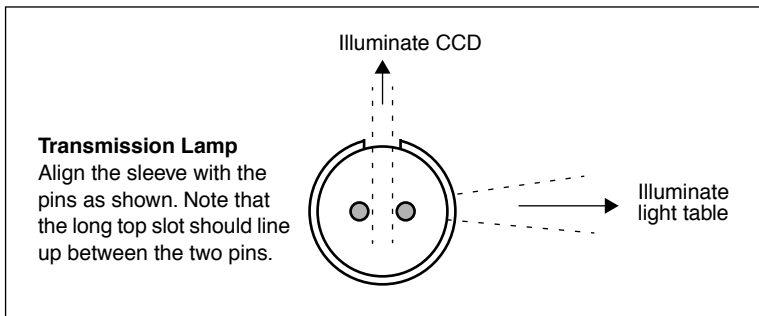


Figure 4: Light sleeve alignment, as seen from the left side of the scanner.

### Replacing the Light Tube

If your scans are suddenly coming out black (or all white if you are scanning negatives), then your light tube may be burned out or misaligned.

#### To replace a tube:

1. Order a replacement lamp from Imacon. It is an OSRAM L 6W/12-950 Lumilux De Luxe Daylight (5400K) lamp with a customized reflective sleeve.
2. Turn off and unplug the scanner.

3. Use the allen key that came with your scanner to remove the screws located at each of the four corners of the bottom panel of the scanner. Remove the bottom panel and put it and the screws aside.
4. The lamp is clearly visible—it is the long tube immediately behind the bottom panel. Hold each end of the lamp between your thumb and index finger. Rotate the lamp until it comes free and pull it away from the scanner. Note that the lamp sockets allow the tube to be rotated all the way around, but they click into position at each quarter turn. The lamp is locked in place in all but one of these four positions, so you may need to try up to three positions before the lamp comes free.
5. Install a new lamp following the reverse of the procedure you used to remove it. Make sure the sleeve is aligned correctly with the scanner as shown in Figure 4. Rotate the lamp and/or adjust the sleeve as necessary.
6. Replace the bottom panel.

## **Cleaning the External Surface of the Scanner**

If the external surface of the scanner becomes dirty, then clean it with a damp cloth. Be careful not to get any moisture inside the scanner or on any of the connectors. Do not use alcohol or other solvents.

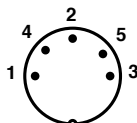
## **Disposal**

If you need to dispose of the scanner, it must be delivered to the local waste plant.

## Technical Specifications

### Power Connector:

- 1: GND
- 2: GND
- 3: 5V DC, 1.2A
- 4: -15V DC, 0.2A
- 5: 15V DC, 1.5A



### Power Consumption

Max. 30W during operation

### Recommended Power Supply

Proteq PUP55-32

### Power Requirements

100-240V AC, 1.3A, 50-60Hz

Earth connection necessary

### Interface to Computer

SCSI-2 (ANSI X3.131)

### Front Panel

One multifunction switch (on/off switch)

### Noise Generation

≤ 55 dB @ 1m when scanning

### Drum Force

< 1kg (2.2lbs)

### Operating Environment

Temperature: 10°C-35°C (50°F-95°F)

Humidity: 20%-80%RH (no condensation).

### Storage Environment

Temperature: 0°C-50°C (32°F-122°F)

Relative humidity: 20%-80%RH (no condensation)

### Originals

Transparencies: from 35mm to 60x180 mm, ≤1mm thick

### Lamp type

OSRAM L 6W / 12-950 Lumilux De Luxe Daylight (5400K)

### Dimensions

Height: 30 cm (11")

Width: 24 cm (9.5")

Depth: 26 cm (10.2")

### Weight

7 kg (15.5 lbs)

## FCC Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

**CE - Declaration of conformity****imacon**

Imacon  
26, Hejrevej  
DK-2400 Copenhagen NV

Tel: +45 38 88 40 50  
Fax: +45 38 88 40 52

**Declaration of conformity**

**Application of Council Directives:** ..... 89/336/EEC amended by 92/31/EEC,  
89/392/EEC

**Standards to which Conformity is declared:**..... EN50082-1, EN55022

**Manufacturer:** ..... Imacon ApS  
Hejrevej 26  
DK-2400 Copenhagen NV  
Denmark

**Type of Equipment:** ..... Desktop CCD scanner

**Model name:**..... FlexTight Precision

---

The undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directives and Standards.

**Place** ..... Copenhagen NV

**Date** ..... December 5<sup>th</sup>, 1997

**Full name**..... Christian Poulsen

**Position**..... Managing Director

Signature 

# Index

## B

Back panel, scanner, 9

## C

CE declaration of conformity, 20

Cleaning the scanner, 17

Connectors, 9

## D

Disposal, 17

Drum force, 18

## E

Electrical requirements, 10

Electromagnetic interference, 10

Environment

    Operating, 18

    Requirements, 10

    Storage, 18

## F

FCC notice, 19

Flextight Progression, 5-??

Front panel, scanner, 8

## H

Heat, 10

## I

Installation

    Scanner, 11

## L

Light table, 8

Light table door, 8, 10

Light tubes

    Changing, 16

    Type, 18

## M

Mounting originals, 13

## N

Noise, 18

## O

Optical resolution, 14

Original holder clasp, 8

Original holders, 13

## P

Power

    Cable socket, 9

    Connector pins, 18

    Consumption, 18

    Power supply, 18

    Power switch, 8

    Requirements, 18

Progression, 5-??

## R

Restrictions, 6

## S

Scanner, 5-??

    Back panel & connectors, 9

    Disposal, 17

    Electrical requirements, 10

    Environmental require-  
    ments, 10

    Front panel, 8

    Installation, 11

    Operating instructions, 13

    Resolutions, 14

    Setting up, 10

    Size & weight, 18

    Specifications, 18

    Warnings, 6

**SCSI**

- Address selector, 9, 11
- Ports, 9
- Termination, 11
- Specifications, 18
- Sunlight, 10
- System requirements, 7

**T**

- True optical resolutions, 14

**V**

- Vibrations, 10



# **Anwenderhand- buch**

**Imacon Flextight Photo**

**Deutsch**

©2000 Imacon A/S. Alle Rechte vorbehalten.

Imacon Flextight Photo Anwenderhandbuch

Die Beschreibungen in diesem Handbuch dienen lediglich Informationszwecken und unterliegen Veränderungen ohne vorherige Ankündigung. Sie sind in keinem Fall als Verpflichtung von Imacon A/S auszulegen. Imacon A/S übernimmt keinerlei Haftung für Fehler oder Ungenauigkeiten, die in diesem Handbuch enthalten sein könnten.

Imacon A/S übernimmt keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden, die während der Verwendung oder als Ergebnis der Verwendung der Software oder der Produkte von Imacon auftreten.

Imacon, ColorFlex und FlexTight sind Warenzeichen von Imacon A/S. Adobe und Adobe Photoshop sind Warenzeichen von Adobe Systems, Inc. Macintosh, Mac OS und ColorSync sind eingetragene Warenzeichen von Apple Computer, Inc.

Gedruckt in Dänemark.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Hardware-Referenz - Flextight Photo</b>	5
<b>Warnhinweise und Beschränkungen</b>	6
<b>Systemanforderungen</b>	7
IBM-kompatible Computer	7
Macintosh-Computer	7
<b>Frontabdeckung</b>	8
<b>Rückabdeckung und Anschlüsse</b>	9
<b>Einrichten des Scanners</b>	10
Anforderungen an die Umgebung	10
Anforderungen an die Stromversorgung	10
Installationsvorgang	11
<b>Bedienungsanweisungen</b>	13
<b>Echte optische Auflösungen</b>	14
<b>Lichtröhre</b>	16
Ausrichten der Lichtröhre	16
Austauschen der Lichtröhre	16
<b>Reinigen der äußeren Oberfläche des Scanners</b>	17
<b>Entsorgung</b>	17
<b>Technische Daten</b>	18
<b>FCC-Hinweis</b>	19
<b>CE - Konformitätserklärung</b>	20
<b>Index</b>	21



# Hardware-Referenz - Flextight Photo

In diesem Teil des Handbuchs finden Sie wichtige Informationen über die Bedienung des Flextight Photo Scanners. Folgende Themen werden behandelt:

- **Wichtige Warnhinweise und Beschränkungen**
- Systemanforderungen
- Installationshinweise
- Beschriftete Schaubilder der Frontabdeckung und Rückabdeckung sowie des inneren Aufbaus des Flextight Photo Scanners
- Anforderungen an die Umgebung
- Anforderungen an die Stromversorgung
- Bedienungsanweisungen
- Spezielle Hinweise zum Scannen von 35-mm-Vorlagen
- Wartungshinweise
- Hinweise für die Entsorgung
- Technische Daten
- FCC- und CE-Konformitätserklärung

## Warnhinweise und Beschränkungen

- Lesen Sie die gesamte mitgelieferte Dokumentation durch, bevor Sie den Scanner installieren und benutzen.
- Berühren Sie auf keinen Fall die Vorlagen und/oder Vorlagenhalter während des Scannens.
- Starten Sie weder den Scanvorgang noch die Vorschau, solange kein Vorlagenhalter mit eingelegter Vorlage am Scanner angebracht ist.
- Der Vorlagenhalter darf nur angebracht bzw. entfernt werden, wenn sich die Trommel in Ladestellung befindet.
- Wenn Sie den Scanner einschalten, wird die Trommel in Ladestellung gebracht, wenn sie sich nicht schon vorher dort befand. Fassen Sie den Scanner auf keinen Fall an, während sich die Trommel dreht.
- Legen Sie weder Ihre Finger noch irgendeinen anderen Gegenstand in den Scanner, während er an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Bevor Sie den Scanner warten oder öffnen, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Es genügt nicht, das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter auszuschalten.
- Installieren Sie den Scanner an einem Ort, zu dem Kinder keinen Zugang haben. Der Scanner hat kleine Öffnungen und bewegliche Teile, die Verletzungen hervorrufen können.

## Systemanforderungen

### IBM-kompatible Computer

- Mindestens Pentium-Prozessor mit 166 MHz
- Windows 3.11, Windows 95/98 oder Windows NT 4.0 mit Service Pack 3
- Windows 98 oder NT 5 ist zum Scannen mit CMYK- und Farbmanagement-Unterstützung (ICC-Farbprofile) erforderlich.
- Mindestens 64 MB RAM Arbeitsspeicher
- Bildschirmauflösung von 800 x 600 Pixel bei echter Farbauflösung (24 bits)
- Maus oder ein anderes Zeigegerät
- SCSI-Schnittstelle
- Adaptec EZ-SCSI Version 4 oder höher
- Mindestens 200 MB freier Festplattenspeicherplatz

### Macintosh-Computer

- Mindestens Power PC Prozessor
- MacOS 7.5 oder höher (8.5.1 oder höher empfohlen)
- Mindestens 40 MB RAM Arbeitsspeicher (64 MB oder mehr empfohlen)
- Bildschirmauflösung von 800 x 600 Pixel bei echter Farbauflösung (24 bit bzw. True color)
- SCSI-Schnittstelle
- Mindestens 200 MB freier Festplattenspeicherplatz

## Frontabdeckung

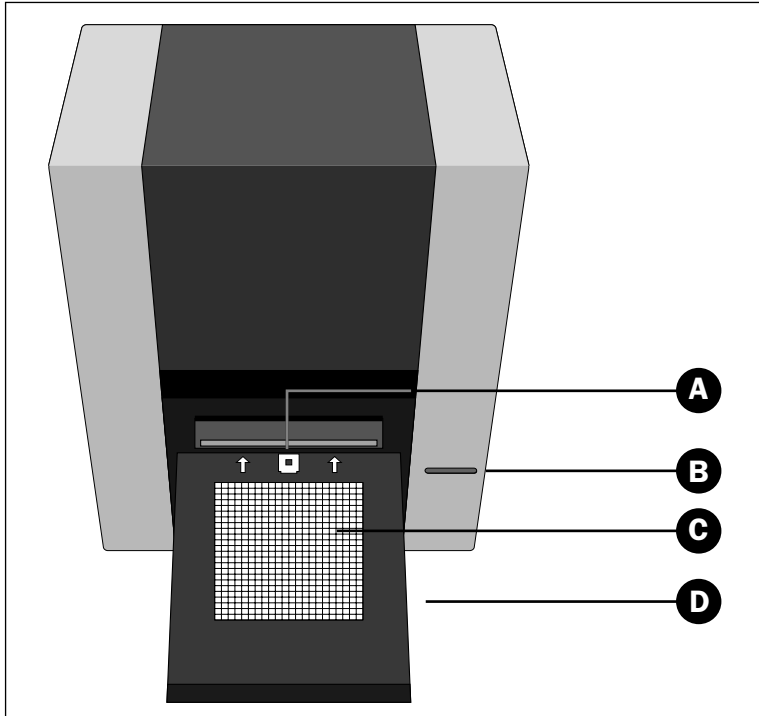


Abb. 1: Frontabdeckung des Flextight Photo

- A Vorlagenhalterklammer:** Alle Vorlagenhalter werden hier in eine Positionierungsbahn eingeführt und durch eine magnetische Klammer am Platz gehalten.
- B Ein-/Aus-Schalter:** Drücken Sie hier, um das Gerät ein- und auszuschalten.
- C Leuchtplatte:** Hilft Ihnen bei der Ausrichtung Ihrer Durchlichtmedien.
- D Leuchtplattentür:** Klappen Sie diese Abdeckung zum Scannen herunter. Schließen Sie sie wieder, damit sie nicht im Weg ist und kein Staub in den Scanner gelangen kann.



## Rückabdeckung und Anschlüsse

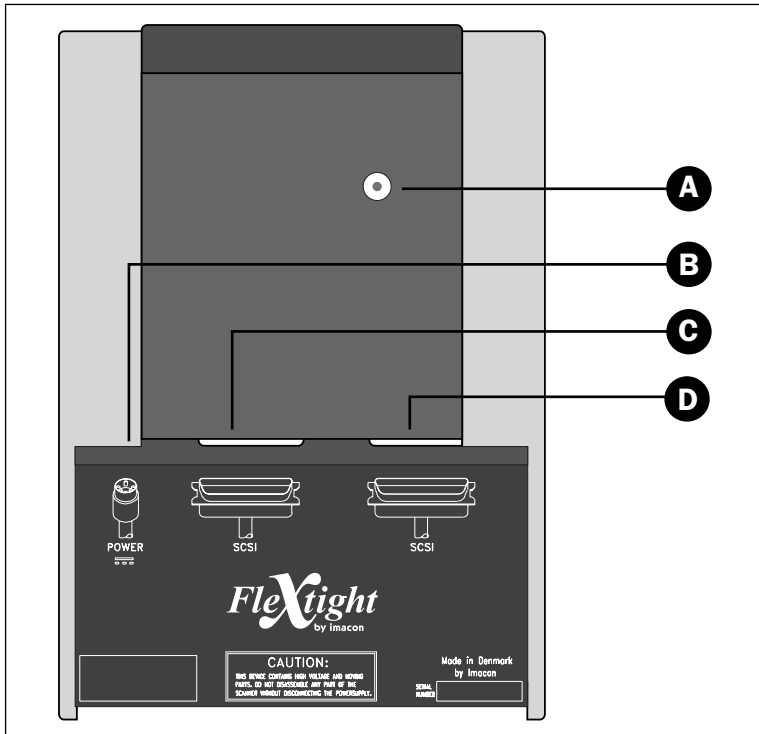


Abb. 2: Rückabdeckung des Flextight Photo

- A SCSI-Adressenwahlschalter:** Um eine Adresse zuzuweisen, nehmen Sie einen Schraubendreher und richten den Pfeil auf eine Adressennummer. Verwenden Sie nur die Zahlen 0, 1, 2, 3, 4, 5 oder 6. Verwenden Sie nicht die Zahlen 7, 8 oder 9. Eine ausführliche Darstellung finden Sie in Abbildung 3.
- B Netzbuchse:** Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in diese Buchse.
- C SCSI-Port 1:** Schließen Sie das SCSI-Kabel hier an und verbinden Sie es mit Ihrem Computer. Die meisten SCSI-Geräte haben zwei identische SCSI-Anschlüsse. Schließen Sie das letzte Gerät der SCSI-Kette mit einem Terminator am freien Stecker an.
- D SCSI-Port 2:** Identisch mit SCSI-Port 1.

## Einrichten des Scanners

### Anforderungen an die Umgebung

Installieren Sie den Scanner an einem Ort, der die folgenden Anforderungen erfüllt:

- Stellen Sie den Scanner nicht in der Nähe von Wärmequellen wie direktem Sonnenlicht oder Heizkörpern auf. Hohe Temperaturen verschlechtern die Bildqualität der Scans. Die besten Ergebnisse erzielen Sie in einer kühlen Arbeitsumgebung.
- Der Scanner muß ebenfalls außer Reichweite von starken elektromagnetischen Feldern betrieben werden. Obwohl der Scanner alle Vorschriften zur elektromagnetischen Abschirmung erfüllt und Imacon alle erdenklichen Maßnahmen ergriffen hat, um das Gerät gegen elektromagnetische Felder abzuschirmen, ist es dennoch ein elektronisches Präzisionsgerät. Starke Funkwellen könnten daher die Qualität Ihrer Scans beeinträchtigen.
- Die Fläche, auf die der Scanner gestellt wird, muß stabil und vibrationsfrei sein. Wenn der Scanner während des Scanvorgangs geschüttelt oder bewegt wird, könnte sich das negativ auf die Scanergebnisse auswirken.
- Wenn der Scanner sich eine Zeitlang in einer kühleren Umgebung befand (z. B. außerhalb von Gebäuden oder im Lager), bevor er in einem wärmeren Raum eingerichtet wird, dann warten Sie ungefähr zwei Stunden, bevor Sie ihn benutzen. Andernfalls könnte sich Kondenswasser bilden, das einen einwandfreien Betrieb des Scanners beeinträchtigt.
- Benutzen Sie den Scanner nicht in Räumen mit hoher Staubkonzentration (z. B. in einer Werkstatt).
- Legen Sie stets die Staubabdeckung wieder auf, die Leuchtplatte und Öffnung schützt, wenn der Scanner nicht benutzt wird.

### Anforderungen an die Stromversorgung

Die Stromversorgung für den Flextight Photo erfordert eine Stromstärke des Versorgungsnetzes von 100 bis 240 V WS bei einer Frequenz von 50 bis 60 Hz. Das sind Werte, wie sie von normalen Wandsteckdosen in den meisten Ländern erfüllt werden. Schließen Sie den Flextight Photo auf keinen Fall an eine Stromquelle an, deren Werte außerhalb des oben genannten Rahmens liegen.

Der Scanner und alle anderen mit dem Scanner verbundenen Geräte (Computer, Monitor, SCSI-Geräte usw.) müssen geerdet sein (d. h. Sie müssen einen Dreiweg-Stromanschluß verwenden).

Beachten Sie, daß das Netzkabel ein leises Zischgeräusch verursachen kann, wenn das Netzteil eingeschaltet, das Kabel aber noch nicht an den Scanner angeschlossen ist. Das ist normal und beschädigt weder Netzteil noch Scanner.

### Installationsvorgang

1. Packen Sie den Scanner aus und stellen ihn mit der Vorderseite (die Seite mit dem roten Druckknopf) von Ihnen weg auf einen Tisch neben Ihren Computer. Achten Sie darauf, daß der gewählte Aufstellort alle Anforderungen in bezug auf Temperatur, Standfestigkeit und elektromagnetische Felder erfüllt.
2. **WICHTIG:** Scanner, Computer und alle anderen an die SCSI-Kette angeschlossenen Geräte müssen ausgeschaltet sein. Ihre Anlage könnte beschädigt werden, wenn Sie die SCSI-Anschlüsse von angeschalteten Geräten aufbauen oder unterbrechen.
3. Schauen Sie sich die Anschlüsse in der Vertiefung auf der Rückabdeckung des Scanners an. Sie sehen dort zwei SCSI-Anschlüsse und einen runden Netzanschluß (siehe "Rückabdeckung und Anschlüsse" auf Seite 9).
4. **WICHTIG:** Auf der Rückseite des Scanners ist eine kleine Wählscheibe zur Einstellung der SCSI-Adresse des Scanners (siehe Abbildung 3). Achten Sie darauf, daß jedem Gerät in der SCSI-Kette eine andere SCSI-Adresse zugewiesen wurde. Passen Sie gegebenenfalls die Wählscheibe mit einem kleinen Schraubendreher an, um eine neue Adresse für den Scanner einzustellen. Verwenden Sie nur die Zahlen 0, 1, 2, 3, 4, 5 oder 6. Verwenden Sie nicht die Zahlen 7, 8 oder 9.

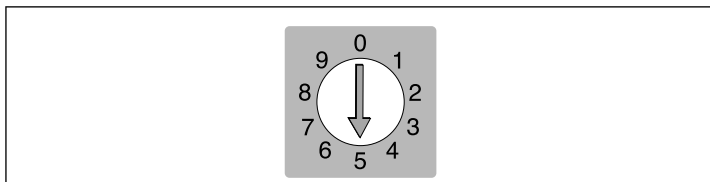


Abb. 3: SCSI-Adressenwählschalter

5. Schließen Sie ein SCSI-Kabel an den einen SCSI-Anschluß des Scanners an. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an Ihren Computer oder an das letzte SCSI-Gerät in der SCSI-Kette an.
6. Achten Sie darauf, daß die SCSI-Kette ordnungsgemäß abgeschlossen ist. Das bedeutet, daß der leere Anschluß am letzten SCSI-Gerät mit einem versehen sein muß. Wenn die SCSI-Kette nicht ordnungsgemäß abgeschlossen ist, könnte es sein, daß Ihr Computersystem nicht einwandfrei funktioniert.
7. Schließen Sie den runden Stecker des Netzteils an den runden Anschluß auf der Rückabdeckung des Scanners an.
8. **WICHTIG:** Achten Sie darauf, daß die Wandsteckdose, die Sie benutzen möchten, die oben angegebenen Anforderungen an die Stromversorgung erfüllt.  
Schließen Sie das Netzteil des Flextight Photo an eine Wandsteckdose an. Beachten Sie, daß das Netzteil ein leises Zischgeräusch verursachen kann. Das ist normal und beschädigt weder Netzteil noch Scanner.
9. Drehen Sie den Scanner um, so daß die Seite mit dem roten Druckknopf auf Sie zeigt, wenn Sie am Computer sitzen.
10. Betätigen Sie den roten Ein-/Aus-Schalter auf der Frontabdeckung des Scanners, um das Gerät einzuschalten.
11. Der Aufbau ist fertig. Schalten Sie den Computer ein und installieren Sie die ColorFlex-Scansoftware.

## Bedienungsanweisungen

1. Installieren Sie den Scanner wie oben beschrieben. Installieren Sie die Software auf Ihrem Computer wie im Handbuch beschrieben. Schalten Sie den Scanner ein, indem Sie den roten Druckknopf auf der Frontabdeckung betätigen.
2. Wählen Sie den magnetischen Vorlagenhalter, der zu der gewünschten Vorlage paßt. Die Vorlage muß die Aussparung vollständig ausfüllen, ohne daß Kanten zu sehen sind. Ebenso wenig dürfen Kanten der Vorlage über den äußeren Rand des Vorlagenhalters hinausragen.
3. Führen Sie den Vorlagenhalter mit der eingekerbten Kante in den Scanner ein.
4. Führen Sie den Vorlagenhalter vorsichtig ca. 0,5 cm tief in die Positionierungsbahn an der Oberkante der Leuchtplatte ein. Drücken Sie nicht zu fest. Er läßt sich sehr leicht einführen und wird von einem Magneten gehalten. Sie entfernen den Vorlagenhalter, indem Sie ihn einfach wieder herausziehen.
5. Heben Sie die Auflage des Vorlagenhalters hoch und legen Sie die Vorlage mit der Bildseite nach unten ein. Die Vorlage muß die Aussparung vollständig ausfüllen, so daß keine Kanten zu sehen sind und mindestens 2 mm an jeder Kante überlappen. Außerdem dürfen keine Kanten der Vorlage über den äußeren Rand des Vorlagenhalters hinausragen. Richten Sie das Bild mit Hilfe der Leuchtplatte aus.
6. Legen Sie die Auflage des Vorlagenhalters flach auf die Vorlage. Die Auflage ist magnetisch, so daß die Vorlage festgehalten wird.
7. Setzen Sie sich an Ihren Computer und rufen Sie die Scansoftware auf. Befolgen Sie die Anweisungen in der "Quick-Start-Einführung" und in der "Software-Referenz" dieses Handbuchs, um einen Vorschauauscan auszuführen, Einstellungen zu ändern und einen fertigen Scan zu erzeugen.

## Echte optische Auflösungen

Die Tabelle unten zeigt die echten optischen Auflösungen (in dpi) für die einzelnen Vorlagenhalter. Wenn Sie bei einer der aufgeführten Auflösungseinstellungen scannen, entspricht ein Pixel im Bildsensor des Scanners einem Pixel im fertigen Bild. Wenn Sie andere als die in Tabelle 1 angegebenen Auflösungseinstellungen verwenden, dann werden die Pixel durch Interpolation berechnet.

Vorlage	Auflösung (dpi)					
	Max.	1/2	1/3	1/4	1/6	1/12
24x36	3200	1600	1067	800	533	267
36x24	3200	1600	1067	800	533	267
60x60	3200	1600	1067	800	533	267
60x90	3200	1600	1067	800	533	267
60x120	3200	1600	1067	800	533	267

Tabelle 1: Echte optische Auflösungen

Wenn Sie den Interpolator nicht aktivieren möchten, wählen Sie eine Vergrößerung, die zu einer der in Tabelle 1 aufgeführten Ergebnisse führt. Wenn eine Interpolation notwendig ist, dauert der Scanvorgang länger und die Bildqualität ist geringfügig schlechter. Die Auswirkungen der Interpolation auf die Bildqualität variiert entsprechend der durch die Interpolation zu berechnenden Pixel und dem Inhalt der Vorlage.

**Beispiel:** Für eine Ausgangsauflösung von 300 dpi nehmen Sie die in Tabelle 1 angegebene echte optische Auflösung, teilen sie durch 300 dpi und multiplizieren sie mit 100 %. Geben Sie das Ergebnis in das **Maßstab**-Feld im **ColorFlex**-Hauptmenü ein.

Vorlage	Vergrößerung					
	Max Auflösung	1/2 Aufl.	1/3 Aufl.	1/4 Aufl.	1/6 Aufl.	1/12 Aufl.
24x36	$\frac{3200}{300} \times 100\%$ = 1067%	533%	356%	266%	178%	89%
36x24	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x60	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x90	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x120	1067%	533%	356%	266%	178%	89%

Tabelle 2: Vergrößerungen für echte optische Auflösungen bei 300 dpi

Beachten Sie, daß die Werte im **DPI**-Menüfenster unterstrichen dargestellt werden, wenn im **Maßstab**-Feld geeignete Werte für die gewählte Vorlagengröße eingesetzt sind. Das ergibt einen Scan, der mit echter optischer Auflösung (d. h. ohne Interpolation) ausgeführt wird (siehe Tabelle oben).

## Lichttröhre

### Ausrichten der Lichttröhre

Der Flextight Photo hat eine Lichttröhre, die die Vorlagen beim Scannen beleuchtet. Die Lichttröhre ist mit einer Aufsichtlampenabdeckung ausgestattet, die im Innern des Scanners korrekt ausgerichtet sein muß. Mit der Abdeckung wird das Licht so gelenkt, daß eine optimale Beleuchtung der Vorlagen erzielt wird. Wenn die Lichttröhre ausgetauscht wird, müssen Sie darauf achten, daß sie korrekt ausgerichtet wird.

Manchmal kleben die Abdeckungen fest, wenn die Scanner ab Werk geliefert werden, aber wenn Sie eine Lichttröhre austauschen, haften sie nicht mehr, sondern sitzen nur noch ganz fest, damit sie nicht lose rutschen können. Man kann sie per Hand leicht drehen. Die korrekte Ausrichtung der Abdeckungen ist in Abbildung 4 dargestellt.

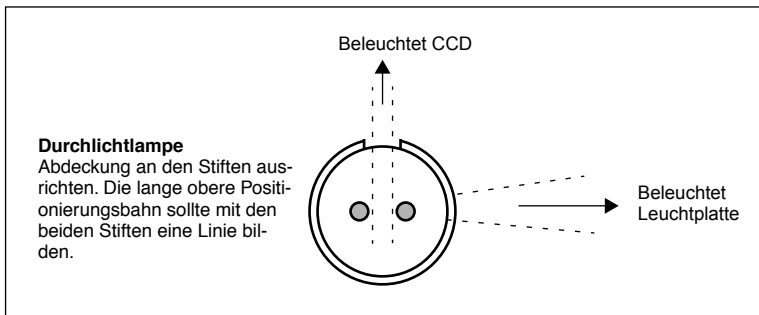


Abb. 4: Ausrichtung der Lichtabdeckung, von der linken Seite des Scanners gesehen.

### Austauschen der Lichttröhre

Werden Ihre Scans auf einmal schwarz (bzw. weiß, wenn Sie Negative scannen), dann ist wahrscheinlich die Lichttröhre durchgebrannt oder nicht richtig ausgerichtet.

#### Sie ersetzen die Lichttröhre wie folgt:

1. Bestellen Sie eine Ersatzlampe von Imacon. Es handelt sich um eine Lampe vom Typ OSRAM L 6W / 12-950 Lumilux De Luxe Daylight (5400K) mit einer funktionspezifischen Abdeckung der Aufsichtlampe.



2. Schalten Sie den Scanner aus und ziehen Sie den Netzstecker.
3. Nehmen Sie den mitgelieferten Inbus-Schlüssel, um die Schrauben an den vier Ecken der Bodenplatte des Scanners zu lösen. Entfernen Sie die Bodenplatte und legen Sie sie samt Schrauben beiseite.
4. Die Lampe ist deutlich zu sehen. Es ist die lange Röhre unmittelbar hinter der Bodenplatte. Halten Sie beide Enden der Lampe zwischen Daumen und Zeigefinger. Drehen Sie die Lampe, bis sie sich löst und ziehen Sie sie heraus. Beachten Sie, daß es aufgrund der Lampenfassungen möglich ist, die Lichtröhre ganz herum zu drehen, aber sie rastet bei jeder Vierteldrehung ein. Die Lampe ist nur an einer der vier Positionen entriegelt, so daß Sie verschiedene Positionen ausprobieren müssen, bis Sie die richtige Position finden, um die Lampe zu entnehmen.
5. Setzen Sie eine neue Lampe ein, indem Sie genau umgekehrt wie beim Herausnehmen vorgehen. Achten Sie darauf, daß die Abdeckung korrekt am Scanner ausgerichtet ist (siehe Abbildung 4). Drehen Sie die Lampe fest bzw. justieren Sie gegebenenfalls die Abdeckung.
6. Bringen Sie die Bodenplatte wieder an.

## Reinigen der äußeren Oberfläche des Scanners

Wenn die äußere Oberfläche des Scanners schmutzig wird, reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, daß keine Feuchtigkeit in den Scanner oder an die Anschlüsse kommt. Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Lösungsmittel.

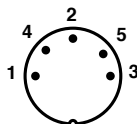
## Entsorgung

Wenn Sie den Scanner entsorgen müssen, geben Sie ihn bei der zuständigen Entsorgungsstelle ab.

## Technische Daten

### Netzanschluß

- 1: GND
- 2: GND
- 3: 5V DC, 1,2A
- 4: -15V DC, 0,2A
- 5: 15V DC, 1,5A



### Stromverbrauch

Max. 30W bei Betrieb

### Empfohlene Stromversorgung

Proteq PUP55-32

### Anforderungen an die Stromversorgung

100-240V WS, 1,3A, 50-60Hz

Erdung erforderlich

### Schnittstelle zum Rechner

SCSI-2 (ANSI X3.131)

### Frontabdeckung

Ein Multifunktionsschalter (Ein- / Aus-Schalter)

### Geräuschpegel

≤ 55 dB in 1 m während des Scannens

### Trommelkraft

< 1kg

### Betriebsumgebung

Temperatur: 10°C - 35°C

Relative Feuchtigkeit: 20% - 80% (keine Kondensation).

### Lagerumgebung

Temperatur: 0°C - 50°C

Relative Feuchtigkeit: 20% - 80% (keine Kondensation)

### Vorlagen

Durchlichtmedien (Dias): von 35 mm bis 60 x 180 mm, ≤ 1 mm dick

### Lampentyp

OSRAM L 8W / 12-950 Lumilux De Luxe Daylight (5400 K)

### Abmessungen

Höhe: 30 cm

Breite: 24 cm

Tiefe: 26 cm

### Gewicht

7 kg

## FCC-Hinweis

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt gemäß Teil 15 der FCC-Verordnung die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse A. Diese Grenzwerte wurden entwickelt, um einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen zu gewährleisten, wenn das Gerät in einer gewerblichen Umgebung betrieben wird. Hochfrequenzenergie wird von diesem Gerät erzeugt, verwendet und kann von ihm ausgesendet werden. Falls das Gerät nicht entsprechend der Bedienungsanleitung installiert und benutzt wird, kann es schädliche Interferenzen für Funkverbindungen verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet kann schädliche Interferenzen verursachen. In diesem Fall muß der Anwender die Interferenzen auf eigene Kosten beheben.

**CE - Konformitätserklärung****imacon**

Imacon  
26, Hejrevej  
DK-2400 Copenhagen NV

Tel: +45 38 88 40 50  
Fax: +45 38 88 40 52

**Declaration of conformity**

Application of Council Directives: ..... 89/336/EEC amended by 92/31/EEC,  
89/392/EEC

Standards to which Conformity is declared:..... EN50082-1, EN55022

Manufacturer: ..... Imacon ApS  
Hejrevej 26  
DK-2400 Copenhagen NV  
Denmark

Type of Equipment: ..... Desktop CCD scanner

Model name:..... Flex*Tight* Precision

---

The undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directives and Standards.

Place ..... Copenhagen NV

Date ..... December 5<sup>th</sup>, 1997

Full name ..... Christian Poulsen

Position ..... Managing Director

  
\_\_\_\_\_  
Signature

Doc. No. - 90160551

# Index

## A

Anforderungen an die Stromversorgung, 10  
Anschlüsse, 9

## B

Beschränkungen, 6  
Betriebsumgebung, 18

## C

CE - Konformitätserklärung, 20

## D

Durchlichtmedien, 8

## E

Echte optische Auflösungen, 14  
elektromagnetische Felder, 10  
Entsorgung, 17

## F

FCC-Hinweis, 19  
Frontabdeckung, Scanner, 8

## I

Installation  
Scanner, 11

## L

Lagerumgebung, 18  
Lampentyp, 18  
Leuchtplatte, 8  
Lichtröhre  
Ausrichten, 16  
Austauschen, 16  
Typ, 18

## O

Optische Auflösungen, 14

## R

Reinigen des Scanners, 17  
Rückabdeckung, Scanner, 9

## S

### Scanner

Abmessungen, 18  
Anforderungen an die Stromversorgung, 10  
Anforderungen an die Umgebung, 10  
Anschlüsse, 9  
Auflösungen, 14  
Bedienungsanweisungen, 13  
Einrichten, 10  
Entsorgung, 17  
Frontabdeckung, 8  
Gewicht, 18  
Installation, 11  
Reinigen, 17  
Rückabdeckung, 9  
Warnhinweise, 6

### SCSI

Adressenwahlschalter, 9, 11  
Endstück, 12  
Ports, 9

### Sonnenlicht, 10

### Staubabdeckung, 10

### Stromversorgung

Anforderungen, 18  
Ein- / Aus-Schalter, 8  
Netzanschluß, 18  
Netzbuchse, 9  
Stromverbrauch, 18  
Stromversorgung, 18

### Systemanforderungen, 7

**T**

Trommelkraft, 18

**U**

Umgebung  
Anforderung, 10

**V**

Vibrationen, 10  
Vorlagen einlegen, 13  
Vorlagenhalter, 13  
Vorlagenhalterklammer, 8

**W**

Wärmequellen, 10

# **Manual de instrucciones**

**Imacon Flextight Photo**

**Español**

(c)2000 Imacon A/S. Todos los derechos reservados.

Manual de instrucciones de Imacon Flextight Precision II

La información que aparece en este manual se ofrece únicamente a título informativo, está sujeta a cambios sin aviso previo y no compromete a Imacon A/S. Imacon A/S no se responsabiliza de los errores o inexactitudes que puedan existir en el manual.

Imacon A/S no se responsabiliza de las pérdidas o daños causados durante o como resultado del uso de programas o productos Imacon.

Imacon, ColorFlex y FlexTight son marcas registradas de Imacon A/S. Adobe y Adobe Photo-shop son marcas registradas de Adobe Systems, Inc. Macintosh,

Mac OS y ColorSync son marcas registradas de Apple Computer, Inc.

Impreso en Dinamarca.



# Índice

<b>Referencia de hardware - Flextight Photo</b>	5
<b>Avisos y restricciones</b>	6
<b>Requisitos del sistema</b>	7
Compatibles IBM PC	7
Macintosh	7
<b>Parte frontal</b>	8
<b>Parte posterior y conectores</b>	9
<b>Instalación y configuración del escáner</b>	10
Requisitos del entorno	10
Requisitos eléctricos	10
Procedimiento de instalación	11
<b>Instrucciones de funcionamiento</b>	13
<b>Resoluciones ópticas reales</b>	14
<b>El tubo luminoso</b>	16
Orientación del tubo luminoso	16
Cambio del tubo luminoso	16
<b>Limpieza de la superficie externa del escáner</b>	17
<b>Eliminación</b>	17
<b>Características técnicas</b>	18
<b>Aviso FCC</b>	19
<b>Declaración de conformidad CE</b>	20
 <b>Índice temático</b>	 21



# Referencia de hardware - Flextight Photo

En este apartado se ofrece información importante para el uso del escáner Flextight Photo referente a:

- Avisos y restricciones importantes
- Requisitos del sistema
- Instrucciones de instalación
- Diagramas con texto de la parte frontal, posterior y estructura interna del escáner Flextight Photo
- Requisitos del entorno
- Requisitos eléctricos
- Instrucciones de funcionamiento
- Consideraciones especiales para escanear originales de 35mm
- Consejos de mantenimiento
- Instrucciones para deshacerse del escáner
- Características técnicas
- Declaraciones de conformidad con las normas de FCC y CE

## **Avisos y restricciones**

- Lea toda la documentación antes de intentar instalar y usar el escáner.
- No toque ni los originales ni el portaoriginales cuando el escáner esté en funcionamiento.
- No empiece a escanear ni a previsualizar hasta haber montado un portaoriginales con un original en su interior.
- El portaoriginales sólo puede montarse o extraerse cuando el tambor está en la posición de carga.
- Al poner en marcha el escáner, el tambor girará a la posición de carga, si no está ya en dicha posición. No toque el escáner cuando el tambor esté girando.
- No toque ni meta objeto alguno en el interior del escáner cuando esté conectado.
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento o abrir el escáner, debe desenchufarlo. No basta con pulsar el botón on/off (encendido/apagado).
- Coloque el escáner fuera del alcance de los niños. Contiene pequeñas aberturas y piezas móviles que pueden causar daños.

## Requisitos del sistema

### Compatibles IBM PC

- Como mínimo un procesador Pentium 166 mhz.
- Windows 3.11, Windows 95/98, o Windows NT.
- Para escanear con soporte de gestión de colores (perfil ICC) y CMYK, es necesario Windows 98 o NT 5.
- Como mínimo 64 Mb de memoria RAM
- Resolución de pantalla: 800 x 600 pixels con colores reales (24 bits)
- Ratón u otro dispositivo para señalar
- Interface SCSI
- Adaptec EZ-SCSI versión 4 o posterior
- Espacio de disco mínimo disponible de 200 Mb

### Macintosh

- Como mínimo un procesador Power PC
- Mac OS 7.5 o superior (8.5.1 o superior recomendado)
- Como mínimo, 40 Mb de memoria RAM (se recomienda 64 Mb o más).
- Resolución de pantalla de 800 x 600 pixels con colores reales (24 bits)
- Interface SCSI
- Espacio de disco mínimo disponible 200 Mb

## Parte frontal

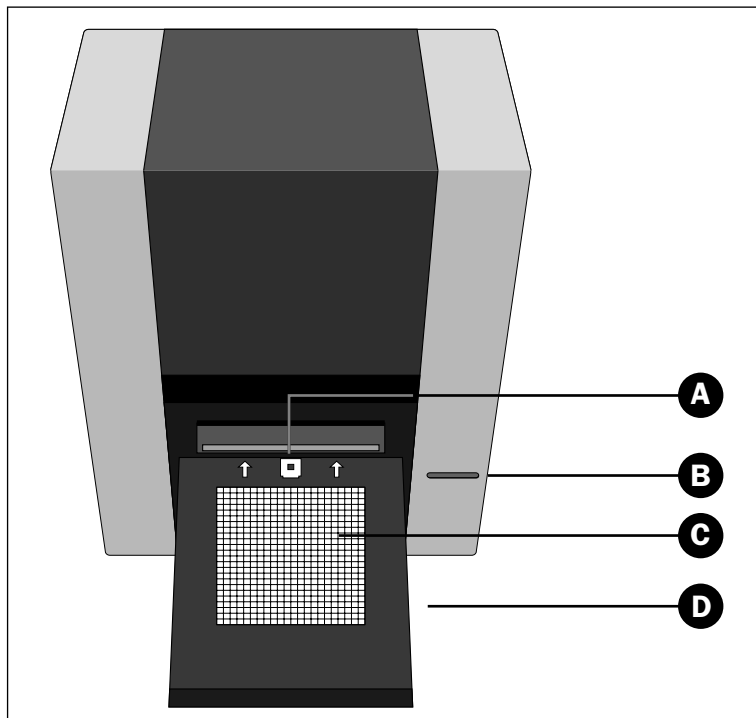


Figura 1: Características de la parte frontal del Flextight Photo

- A Pinza del portaoriginales:** todos los portaoriginales se introducen en la ranura y se sujetan mediante una pinza magnética.
- B Interruptor:** púlselo para encender y apagar la unidad.
- C Mesa de luz:** le ayuda a alinear los originales.
- D Tapa de la mesa de luz:** baje la tapa para escanear; levántela para evitar que entre polvo y para que no moleste.

## Parte posterior y conectores

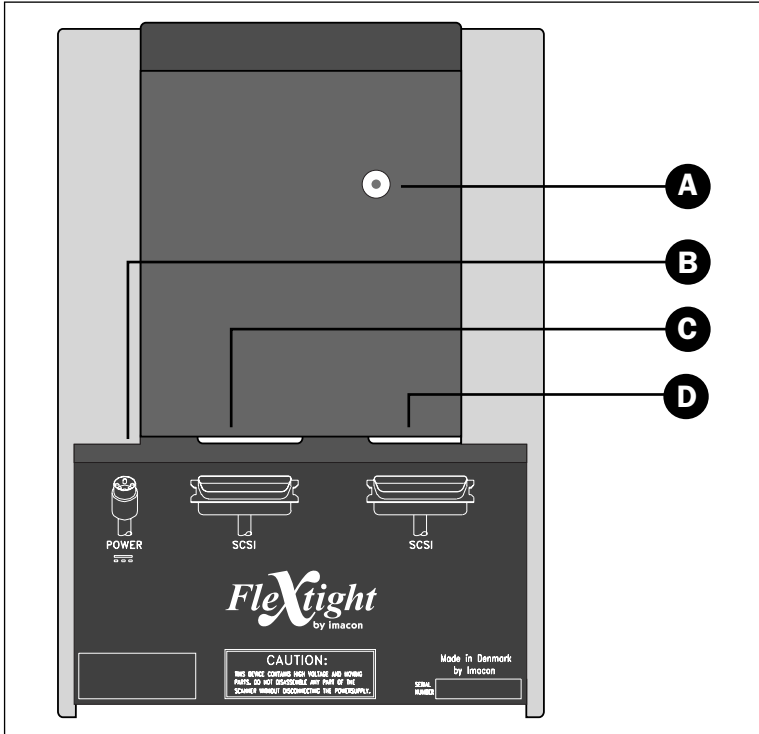


Figura 2: Características de la parte posterior del Flextight Photo

- A Selector de dirección SCSI:** para asignar una dirección, utilice un destornillador para orientar la flecha hacia un número de dirección. Utilice sólo el 0, 1, 2, 3, 4, 5, o 6. No utilice el 7, 8 o 9. Vea la Figura 3 para más detalles.
- B Toma para el cable de alimentación:** conecte el cable a este enchufe hembra.
- C Puerto 1 SCSI:** enchufe aquí un cable SCSI y conéctelo a su ordenador. La mayoría de los dispositivos SCSI cuentan con dos conectores SCSI idénticos. Conecte la última unidad a la cadena SCSI con un terminador en su conector libre.
- D Puerto 2 SCSI:** idéntico al Puerto 1 SCSI.

## Instalación y configuración del escáner

### Requisitos del entorno

Coloque el escáner en un lugar que cumpla las siguientes condiciones:

- Mantenga el escáner lejos de fuentes de calor, como la luz solar directa o un radiador. El calor disminuye la calidad del escáner - para conseguir los mejores resultados trabaje en un sitio fresco.
- Debe utilizar el escáner lejos de fuentes de interferencias electromagnéticas intensas. A pesar de que el escáner cumple todas las normativas relativas a aislamiento electromagnético y de que Imacon ha dado todos los pasos Necesarios para que la unidad no se vea afectada por las interferencias electromagnéticas, es un aparato electrónico de precisión por lo que fuertes ondas de radio pueden interferir en los trabajos de escaneado.
- La superficie sobre la que coloque el escáner debe ser estable y no sufrir vibraciones. Si el escáner se mueve durante el escaneo, puede empeorar el resultado.
- Si el escáner ha estado en un entorno más frío (por ej. al aire libre o en un almacén) justo antes de instalarlo en una sala más cálida, espere unas dos horas antes de utilizarlo - en caso contrario, puede formarse una condensación que impedirá que el escáner funcione correctamente.
- No utilice el escáner en sitios donde haya mucho polvo (por ejemplo en un taller).
- Para evitar que entre polvo en el escáner, cierre siempre la tapa de la mesa de luz cuando no lo utilice.

### Requisitos eléctricos

El Flextight Photo ha de funcionar a una tensión comprendida entre 100 y 240 V AC a una frecuencia de 50 a 60 Hz. Esto entra dentro de los estándares co-respondientes de la mayoría de los países. No intente utilizar Flextight Photo con algún tipo de corriente diferente a la citada.

El escáner y todos los dispositivos conectados a él (ordenador, monitor, dispositivos SCSI, etc.) deben estar conectados a tierra (por ej. usando una conexión eléctrica de tres conductores).



La fuente de alimentación puede emitir un silbido cuando está enchufada pero no conectada al escáner. Esto es normal y no supone daño alguno para la fuente de alimentación ni el escáner.

### Procedimiento de instalación

1. Desembale el escáner y colóquelo en una mesa, cerca del ordenador, de tal forma que la parte frontal (el lado con el botón rojo) quede de cara atrás. Asegúrese de que el lugar que elige cumple con los requisitos descritos anteriormente sobre temperatura, estabilidad e interferencias electromagnéticas.
2. **IMPORTANTE:** Asegúrese de que el escáner, el ordenador y todos los dispositivos conectados a la cadena SCSI están apagados. Si realiza conexiones o desconexiones SCSI con unidades encendidas puede dañar el equipo.
3. Localice los conectores que están situados en el hueco que hay en la parte inferior de la zona posterior del escáner. Verá dos conectores SCSI y un conector redondo (vea "Parte posterior y conectores" en la página 9).
4. **IMPORTANTE:** Detrás del escáner hay un pequeño círculo que sirve para seleccionar la dirección SCSI del escáner (vea Figura 3). Asegúrese de que cada dispositivo de la cadena SCSI tiene asignada una dirección SCSI diferente. Si es necesario, utilice un destornillador pequeño para girar la rueda y asignar una nueva dirección al escáner. Use sólo el 0, 1, 2, 3, 4, 5, o 6. No use el 7, 8 ni 9.

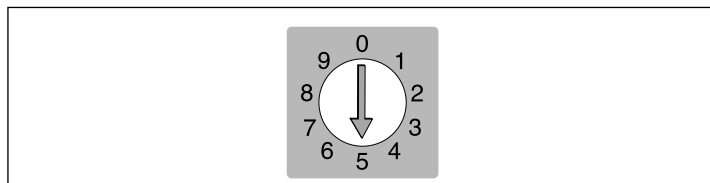


Figura 3: Selector de la dirección SCSI

5. Conecte un cable SCSI a uno de los conectores SCSI del escáner. Conecte el otro extremo del cable al ordenador o al último dispositivo SCSI de la cadena.
6. Asegúrese de que la cadena SCSI está correctamente terminada, lo que significa que el conector vacío del último dispositivo de la

cadena SCSI debe contar con un terminador. Si la cadena no está terminada, el sistema informático puede funcionar incorrectamente.

7. Conecte el conector redondo de la fuente de alimentación al enchufe hembra redondo de la parte posterior del escáner.
8. **IMPORTANTE:** Asegúrese de que el enchufe de la pared que va a utilizar cumple con los requisitos eléctricos señalados anteriormente. Conecte la fuente de alimentación del Flextight Photo en un enchufe hembra de la pared. Es posible que la fuente de alimentación emita un zumbido bajo al enchufarla. Esto es normal y no supondrá daño alguno para la fuente de alimentación ni para el escáner.
9. Gire el escáner para que la parte con el botón rojo quede frente a usted cuando esté sentado delante del ordenador.
10. Pulse el botón rojo de encendido situado en la parte frontal del escáner para ponerlo en marcha.
11. El sistema ya está instalado. Encienda el ordenador e instale el programa de escaneado de imágenes ColorFlex.

## Instrucciones de funcionamiento

1. Instale el escáner tal como se ha descrito. Instale el programa en el ordenador como se ha descrito en el tutorial. Encienda el escáner pulsando el botón rojo en la parte frontal.
2. Seleccione el portaoriginales magnético que corresponda a su original. El original debe llenar por completo el hueco sin que sobresalga ningún extremo. Asimismo, los extremos del original no deben sobrepasar los extremos del portaoriginales.
3. Coloque el portaoriginales de manera que el borde con ranuras quede de cara al escáner.
4. Deslice suavemente el portaoriginales en la rendija de la parte superior de la mesa de luz. Entrará aprox. 1/2 cm por una ranura en la parte superior de la mesa de luz. No presione demasiado. Se desliza al interior fácilmente y se mantiene fijo gracias a un imán. Para extraer el portaoriginales, sólo tiene que deslizarlo hacia fuera.
5. Levante la lámina superior del portaoriginales y coloque su original con la emulsión en la parte de abajo. El original debe ocupar totalmente el espacio sin que sobresalga ningún extremo y con una superposición mínima de 2 mm a lo largo de cada borde. Asimismo, tampoco debe sobresalir ningún extremo del original por los bordes exteriores del portaoriginales. Utilice la mesa de luz para ayudar a alinear la imagen.
6. Ponga la lámina superior del portaoriginales de forma plana sobre el original. La lámina superior es magnética, por lo que el original quedara sujeto.
7. Vaya al ordenador y ponga en marcha el programa de escaneo. Siga las instrucciones que aparecen en las partes "Guía rápida" y "Referencia de programa" de este manual para llevar a cabo una previsualización, realizar graduaciones y llevar a cabo el escaneado final.

## Resoluciones ópticas reales

A continuación aparecen las resoluciones ópticas reales (en dpi) disponibles con cada uno de los portaoriginales. Cuando escanea a una de las graduaciones de resolución listadas, un pixel del sensor de imagen del escáner se convierte directamente en otro pixel de la imagen final. Si utiliza una graduación de resolución distinta de las reseñadas en la Tabla 1, deberá aplicarse una interpolación (cambio de tamaño).

Original	Resolución (DPI)					
	Max	1/2	1/3	1/4	1/6	1/12
24x36	3200	1600	1067	800	533	267
36x24	3200	1600	1067	800	533	267
60x60	3200	1600	1067	800	533	267
60x90	3200	1600	1067	800	533	267
60x120	3200	1600	1067	800	533	267

Tabla 1: Resoluciones ópticas reales

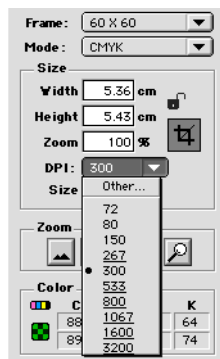
Para evitar que se active la regulación de tamaño, seleccione un tamaño de zoom que ofrezca uno de los resultados especificados en la Tabla 1. Cuando se utilice la regulación de tamaño, los escaneos tardan más y la calidad de la imagen disminuye un poco. La repercusión de este procedimiento en la calidad de la imagen será diferente según la cantidad de interpolación necesaria y los motivos de su original.

**Ejemplo:** Para obtener una resolución de 300 dpi, tome la resolución real que aparece en la Tabla 1, divídala por 300 dpi y multiplíquela por 100%. Introduzca el resultado en el campo **Zoom** de la ventana **Color Flex** principal.

Original	Graduación del zoom					
	Resolución máxima	1/2 Res.	1/3 Res.	1/4 Res.	1/6 Res.	1/12 Res.
24x36	$\frac{3200}{300} \times 100\%$ = 1067%	533%	356%	266%	178%	89%
36x24	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x60	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x90	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x120	1067%	533%	356%	266%	178%	89%

Tabla 2: Graduación del zoom para obtener una resolución óptica real de 300 dpi

Tenga en cuenta que cuando hay en el campo Zoom un valor adecuado para el tamaño del original seleccionado (tal como se muestra en la tabla anterior), el menú emergente DPI subraya cada una de las graduaciones que dará lugar a un escaneado realizado con resolución real (sin interpolación).



## El tubo luminoso

### Orientación del tubo luminoso

FlexTight Photo contiene un tubo luminoso que ilumina los originales mientras se escanean. El tubo luminoso está dotado de una funda opaca, que debe alinearse correctamente dentro del escáner. La funda ayuda a dirigir la luz para conseguir la máxima iluminación del original. Cuando cambie el tubo luminoso, asegúrese de que la funda está correctamente alineada.

A veces, la funda está pegada en su sitio cuando el escáner sale de fábrica, pero cuando cambie el tubo luminoso, la funda dejará de estarlo; se ajustará para que no pueda salirse, pero podrá hacerla girar manualmente si lo intenta. La orientación correcta de la funda aparece en la Figura 4.

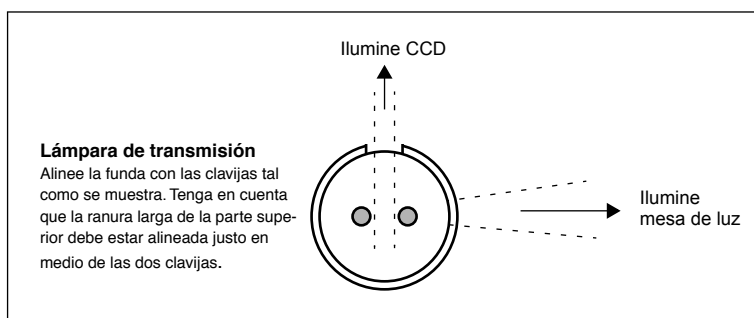


Figura 4: Alineación de la funda de luz, tal como se ve desde la parte izquierda del escáner..

### Cambio del tubo luminoso

Si, de repente, los escáners salen negros (o totalmente blancos si está escaneando negativos), puede ser que el tubo luminoso esté fundido o mal alineado.

Para cambiar el tubo:

1. Pida una lámpara de repuesto a Imacon. Se trata de una lámpara OSRAM L 6W / 12-950 Lumilux De Luxe Daylight (5400K) con una funda opaca a medida de las especificaciones del cliente.
2. Apague y desenchufe el escáner.

3. Utilice la llave Allen entregada con el escáner para quitar los tornillos situados en las cuatro esquinas de la parte inferior del escáner. Extraiga dicha parte inferior y guárdela con los tornillos.
4. La lámpara se ve fácilmente: es el tubo largo que aparece nada más retirar la parte inferior. Coja cada extremo de la lámpara con el índice y el pulgar. Haga girar la lámpara hasta que se suelte y extráigala del escáner. Tenga en cuenta que los enchufes hembra permiten que el tubo gire completamente, pero se colocan en posición haciendo clic cada cuarto de vuelta. La lámpara queda sujeta en todas estas posiciones salvo en una, por lo que quizá tenga que probar tres posiciones antes de poder extraerla.
5. Coloque la nueva lámpara siguiendo el procedimiento contrario al que llevó a cabo para extraerla. Asegúrese de que la funda queda alineada correctamente con el escáner como se muestra en la Figura 4. Gire la lámpara y/o ajuste la funda en caso que sea necesario.
6. Vuelva a colocar la parte inferior.

## **Limpieza de la superficie externa del escáner**

Si se ensucia la superficie externa del escáner, límpiela con un paño húmedo. Evite que entre humedad en el escáner o en cualquier conector. No utilice alcohol ni otros disolventes.

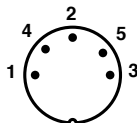
## **Eliminación**

Si desea deshacerse del escáner, debe llevarlo a la planta de desechos de la zona.

## Características técnicas

### Conector de alimentación:

- 1: Tierra
- 2: Tierra
- 3: 5V DC, 1.2A
- 4: -15V DC, 0.2A
- 5: 15V DC, 1.5A



### Consumo de potencia

Máx. 30W en marcha

### Fuente de alimentación recomendada

Proteq PUP55-32

### Requisitos de potencia

100-240V AC, 1.3A, 50-60Hz

Conexión directa a tierra necesaria

### Interface con el ordenador

SCSI-2 (ANSI X3.131)

### Parte frontal

Un interruptor multifunción (on/off -encendido/apagado)

### Emisión de ruido

£ 55 dB @ 1m al escanear

### Fuerza del tambor

< 1kg

### Condiciones de trabajo

Temperatura: 10°C-35°C

Humedad: 20%-80%RH (sin condensación).

### Condiciones de almacenamiento

Temperatura: 0°C-50°C

Humedad relativa: 20%-80%RH (sin condensación)

### Originales

Transparentes: entre 35 mm y 60x180 mm, de 1 mm de grosor

### Tipo de lámpara

OSRAM L 6W / 12-950 Lumilux De Luxe Daylight (5400K)

### Dimensiones

Altura: 30 cm

Anchura: 24 cm

Profundidad: 26 cm

### Peso

7 kg



## Aviso FCC

Este equipo ha sido objeto de verificación y se encuentra dentro de los límites para los dispositivos digitales de Clase A, de conformidad con la Parte 15 de las Normas FCC. Estos límites se han establecido para garantizar una protección razonable contra las interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial. El presente equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se ha instalado o no se usa de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. Puede ser que este equipo en un área residencial provoque interferencias dañinas, en cuyo caso el usuario deberá solucionar la interferencia por cuenta propia.

**Declaración de conformidad CE****imacon**

Imacon  
26, Hejrevej  
DK-2400 Copenhagen NV

Tel: +45 38 88 40 50  
Fax: +45 38 88 40 52

**Declaration of conformity**

**Application of Council Directives:** ..... 89/336/EEC amended by 92/31/EEC,  
89/392/EEC

**Standards to which Conformity is declared:**..... EN50082-1, EN55022

**Manufacturer:** ..... Imacon ApS  
Hejrevej 26  
DK-2400 Copenhagen NV  
Denmark

**Type of Equipment:** ..... Desktop CCD scanner

**Model name:**..... FlexTight Precision

---

The undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directives and Standards.

**Place** ..... Copenhagen NV

**Date** ..... December 5<sup>th</sup>, 1997

**Full name**..... Christian Poulsen

**Position**..... Managing Director

Signature 

Doc. No. - 90160551

# Índice temático

## A

Aviso FCC, 19

## C

Características técnicas, 18

Condiciones de almacenamiento,  
18

Condiciones de trabajo, 18

Conectores, 9

## D

Declaración de conformidad - CE,  
20

## E

Eliminación, 17

Escáner

Avisos, 6

Conectores, 9

Dimensiones, 18

Eliminación, 17

Instalación, 11

Instalación y configuración,  
10

Instrucciones de funciona-  
miento, 13

Limpieza, 17

Parte frontal, 8

Parte posterior, 9

Peso, 18

Requisitos del entorno, 10

Requisitos eléctricos, 10

Resoluciones, 14

Restricciones, 6

## F

Front panel, scanner, 8

Fuentes de calor, 10

Fuerza del tambor, 18

## I

Instalación, 11

Instalación y configuración, 10

Interface, 18

Interferencias electromagnéticas,  
10

Interruptor, 8

## L

Limpieza del escáner, 17

Luz solar, 10

## M

Mesa de luz, 8

## P

Parte frontal, Escáner, 8

Parte posterior, escáner, 9

Pinza del portaoriginales, 8

Portaoriginales, 13

Potencia

Conector de alimentación, 18

Consumo, 18

Fuente de alimentación, 18

Requisitos, 18

## R

Requisitos del entorno, 10

Requisitos del sistema, 7

Requisitos eléctricos, 10

Resoluciones ópticas, 14

Resoluciones ópticas reales, 14

Ruido, 18

## S

Scanner

Front panel, 8

**SCSI**

- Dirección del escáner, 11
- Puerto, 9
- Selector de dirección, 9
- Terminación, 11

**T**

- Tapa de la mesa de luz, 8
- Tipo de lámpara, 18

Toma para el cable de alimentación, 9

- Tubo luminoso, 16
  - Cambio, 16
  - Orientación, 16

**V**

- Vibraciones, 10

# **Manuel de l'utilisateur**

**Imacon Flextight Photo**

(c) 2000 Imacon A/S. Tous droits réservés.

Les informations figurant dans ce manuel sont fournies uniquement à titre d'information ; elles peuvent être modifiées sans préavis et ne sauraient être considérées comme engageant Imacon A/S. Imacon A/S. ne saurait être tenu responsable des erreurs ou des imprécisions qui pourraient figurer dans ce manuel.

Imacon A/S. ne saurait être tenu responsable des pertes ou des dommages survenus pendant l'utilisation des logiciels ou des produits Imacon ou résultant de cette utilisation.

Imacon, ColorFlex et FlexTight sont des marques déposées d'Imacon A/S. Adobe et Adobe Photoshop sont des marques déposées d'Adobe Systems, Inc. Macintosh, Mac OS et Color-Sync sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc.

Imprimé au Danemark.

# Table des matières

<b>Flextight Photo - le matériel</b>	5
<b>Mises en garde et restrictions</b>	6
<b>Configurations minimum requises</b>	7
Compatibles PC	7
Macintosh	7
<b>Face avant</b>	8
<b>Face arrière et connecteurs</b>	9
<b>Mise en place du scanner</b>	10
Emplacement	10
Exigences électriques	10
Installation	11
<b>Mode d'emploi</b>	13
<b>Résolutions optiques réelles</b>	14
<b>Le tube lumineux</b>	16
Orientation du tube lumineux	16
<b>Changement du tube lumineux</b>	16
Comment remplacer le tube:	16
<b>Nettoyage de l'extérieur du scanner</b>	17
<b>Élimination</b>	17
<b>Caractéristiques techniques</b>	18
<b>Note FCC</b>	19
<b>Déclaration de conformité CE</b>	20
<b>Index</b>	21





# Flextight Photo - le matériel

Ce chapitre contient des informations importantes sur l'utilisation de votre scanner Flextight Photo. Il aborde les sujets suivants :

- Mises en garde et restrictions importantes
- Configuration minimum requise
- Instructions d'installation
- Schémas légendés de la face avant, de la face arrière et de l'intérieur du scanner Flextight Photo
- Emplacement
- Exigences électriques
- Mode d'emploi
- Considérations particulières pour la numérisation des originaux de 35 mm
- Conseils de maintenance
- Instructions d'élimination
- Caractéristiques techniques
- Déclarations de conformité aux règlements FCC et CE

## Mises en garde et restrictions

- Veuillez lire l'ensemble de la documentation fournie avant d'installer et d'utiliser le scanner.
- Ne pas toucher les originaux ou le passe-vue pendant la numérisation.
- Ne pas lancer la numérisation ou la prévisualisation avant d'avoir mis un passe-vue et un original dans le scanner.
- Il ne faut mettre ou retirer le passe-vue que lorsque le tambour est en position chargement.
- À la mise sous tension du scanner, le tambour pivote en position chargement, s'il ne s'y trouve pas déjà. Ne pas toucher le scanner pendant que le tambour tourne.
- Ne mettez ni les doigts ni tout autre objet dans le scanner quand il est branché sur le secteur.
- Il faut débrancher l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise secteur avant toute intervention sur le scanner. Il ne suffit pas de mettre l'interrupteur marche/arrêt sur arrêt.
- Installer le scanner hors de portée des enfants. Il présente des petites ouvertures et contient des pièces amovibles de petites dimensions qui peuvent entraîner des blessures.

## **Configurations minimum requises**

### **Compatibles PC**

- Processeur Pentium 166 MHz ou supérieur
- Windows 3.11, Windows 95/98 ou Windows NT
- Windows 98 ou NT 5 est nécessaire pour numériser en CMJN et soutenir la gestion des couleurs (profils ICC)
- au moins 64 Mo de mémoire vive
- Résolution d'écran de 800 x 600 pixels avec vraies couleurs (24 bits)
- Souris ou autre périphérique de pointage
- Interface SCSI
- Adaptec EZ-SCSI version 4 ou ultérieure
- 200 Mo minimum d'espace libre sur le disque dur

### **Macintosh**

- Processeur Power PC ou supérieur
- Mac OS 7.5 ou supérieur (recommandé : 8.5.1 ou supérieur)
- au moins 40 Mo de mémoire vive (recommandé : 64 Mo ou plus)
- Interface SCSI
- 200 Mo minimum d'espace libre sur le disque dur

## Face avant

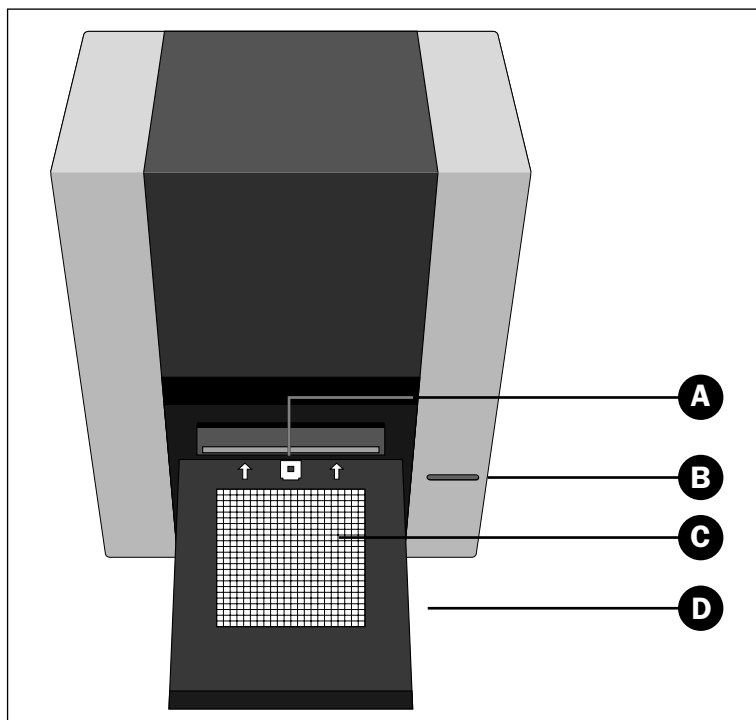


Figure 1: Face avant du Flextight Photo

- A Fermer du passe-vue** : tous les passe-vue glissent dans une fente et y sont maintenus en place par un fermoir magnétique.
- B Interrupteur principa** : appuyez sur ce bouton pour mettre l'appareil sous ou hors tension.
- C Table lumineuse** : elle facilite l'ajustement de vos originaux.
- D Trappe de la table lumineuse** : pour numériser, rabattez ce panneau et relevez-le pour réduire l'encombrement du scanner et empêcher la poussière d'y pénétrer.

## Face arrière et connecteurs

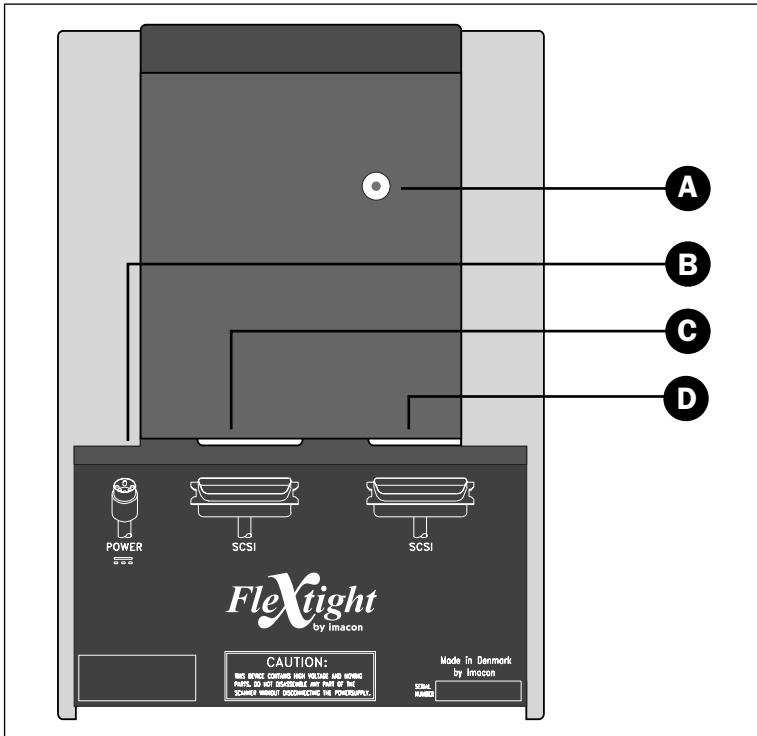


Figure 2: Face arrière du Flextight Photo

- A Sélecteur d'adresse SCSI :** pour affecter une adresse, servez-vous d'un tournevis pour orienter la flèche vers un numéro d'adresse compris entre 0 et 6. Ne pas utiliser 7, 8 ou 9. Pour plus de détails, reportez-vous à la figure 3.
- B Prise pour câble d'alimentation :** branchez le câble d'alimentation dans cette prise.
- C Connecteur SCSI 1 :** il vous permet de raccorder le scanner à votre ordinateur avec un câble SCSI. La plupart des appareils SCSI ont deux connecteurs SCSI identiques. Mettez un terminateur sur le connecteur libre du dernier périphérique de la chaîne SCSI.
- D Connecteur SCSI 2 :** identique au connecteur SCSI 1.

## Mise en place du scanner

### Emplacement

Installez le scanner à un endroit remplissant les conditions suivantes :

- Le scanner doit être à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs ou la lumière solaire directe. La chaleur nuit à la qualité de la numérisation. Pour obtenir les meilleurs résultats, travaillez dans un local frais.
- Il faut utiliser le scanner à l'écart des sources de fortes interférences électromagnétiques. Le scanner est conforme à l'ensemble de la réglementation concernant l'immunité électromagnétique et Imacon a pris toutes les précautions raisonnables pour le rendre insensible aux interférences électromagnétiques, le scanner n'en reste pas moins un appareil électronique de précision et les ondes radio de forte intensité peuvent perturber la numérisation.
- Il faut placer le scanner sur un support stable et exempt de vibrations. Si le scanner est secoué ou déplacé pendant la numérisation, les résultats peuvent s'en ressentir.
- Si le scanner vient d'un endroit plus froid (p. ex. de l'extérieur ou de l'emplacement de stockage) que la pièce où vous voulez l'installer, attendez deux heures environ avant de l'utiliser afin d'éviter la formation de condensation qui pourrait nuire à son bon fonctionnement.
- Évitez d'utiliser le scanner dans des locaux très poussiéreux comme les ateliers.
- Pour empêcher la poussière de pénétrer dans le scanner, refermez toujours la trappe de la table lumineuse après utilisation.

### Exigences électriques

L'alimentation électrique du Flextight Photo exige une tension alternative comprise entre 100 et 240 V et une fréquence de 50 à 60 Hz. Dans la plupart des pays, les prises de courant normales remplissent ces conditions. Ne pas essayer d'utiliser le Flextight Photo avec une source de courant dont les spécifications diffèrent de celles mentionnées ci-dessus.

Le scanner et tous les appareils qui lui sont raccordés (ordinateur, moniteur, périphériques SCSI, etc.) doivent être mis à la terre (utiliser une prise de courant tripolaire).

Il faut savoir que l'alimentation électrique peut émettre un léger sifflement quand elle est branchée sur le secteur sans être raccordée au scanner. C'est un phénomène normal qui ne peut endommager ni l'alimentation électrique ni le scanner.

## Installation

1. Sortez le scanner de son emballage et posez-le sur une table près de votre ordinateur, la face arrière (la face portant les connecteurs) tournée vers vous. Assurez-vous que l'emplacement choisi remplit toutes les conditions susmentionnées en matière de température, de stabilité et d'interférences électromagnétiques.
2. **IMPORTANT** : assurez-vous que le scanner, l'ordinateur et tous les périphériques raccordés à la chaîne SCSI sont hors tension. Vous pouvez endommager votre matériel en établissant ou en débranchant des liaisons SCSI avec des appareils sous tension.
3. Cherchez les connecteurs situés dans le renforcement en bas de la face arrière du scanner. Vous y trouverez deux connecteurs SCSI et un connecteur d'alimentation rond (cf. point «Face arrière et connecteurs» page 9).
4. **IMPORTANT** : la face arrière du scanner comporte un petit cadran servant à régler l'adresse SCSI du scanner (cf. figure 4). Assurez-vous que chaque périphérique de votre chaîne SCSI a une adresse SCSI différente. Si nécessaire, réglez le scanner sur une nouvelle adresse en tournant la flèche avec un petit tournevis. N'utilisez que les adresses 0, 1, 2, 3, 4, 5, ou 6. N'utilisez pas 7, 8, ou 9.

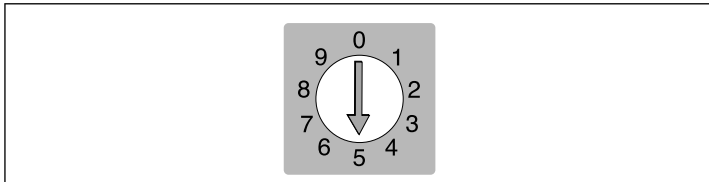


Figure 3: Sélecteur d'adresse SCSI

5. Raccordez un câble SCSI à l'un des connecteurs SCSI de votre scanner. Raccordez l'autre extrémité du câble à votre ordinateur ou au dernier périphérique SCSI de la chaîne.

6. Assurez-vous que votre chaîne SCSI est correctement terminée. Pour cela, le connecteur libre du dernier périphérique de votre chaîne SCSI doit être muni d'un terminateur. Si la chaîne n'est pas terminée, votre système informatique peut ne pas fonctionner correctement.
7. Raccordez le connecteur rond de votre alimentation électrique à la prise ronde située à l'arrière du scanner.
8. **IMPORTANT** : assurez-vous que la prise de courant que vous envisagez d'utiliser est conforme aux spécifications électriques susmentionnées. Branchez l'alimentation électrique du Flextight Photo dans une prise de courant. Il faut savoir que l'alimentation électrique peut émettre un léger bourdonnement quand elle est branchée. C'est un phénomène normal qui ne peut endommager ni l'alimentation électrique ni le scanner.
9. Tournez le scanner pour que le bouton rouge soit orienté vers vous quand vous êtes assis à votre ordinateur.
10. Appuyez sur le bouton rouge à l'avant du scanner pour mettre l'appareil sous tension.
11. Votre système est assemblé. Allumez votre ordinateur et installez le logiciel de numérisation ColorFlex.



## Mode d'emploi

1. Installez le scanner comme indiqué plus haut. Installez le logiciel sur votre ordinateur de la façon indiquée dans le tutoriel. Mettez le scanner sous tension en actionnant le bouton rouge situé sur la face avant.
2. Choisissez le passe-vue magnétique correspondant à votre original. L'original doit entièrement recouvrir le trou sans que les bords soient visibles. Aucun bord de l'original ne doit dépasser à l'extérieur du passe-vue.
3. Placez le passe-vue avec la patte fendue orientée vers l'intérieur du scanner.
4. Faites glisser doucement le passe-vue dans la fente située en haut de la table lumineuse où elle va pénétrer d'environ 0,5 cm (? de pouce). Ne pas forcer: le passe-vue entre très facilement et il est maintenu en place par un aimant. Pour le retirer, il suffit de le faire glisser en arrière.
5. Soulevez la feuille supérieure du passe-vue et placez votre original avec le côté émulsionné vers le bas. L'original doit entièrement recouvrir le trou sans que les bords soient visibles et le chevauchement doit être au moins de 2 mm sur chaque bord. Aucun bord de l'original ne doit dépasser à l'extérieur du passe-vue. Servez-vous de la table lumineuse pour ajuster l'image.
6. Posez la feuille supérieure du passe-vue à plat sur l'original. La feuille supérieure est magnétique et maintient fermement l'original.
7. Lancez le logiciel de numérisation sur votre ordinateur. Suivez les instructions des sections «tutoriel Quick-Start» et «Référence Logiciel» de ce manuel pour avoir une prévisualisation, procéder à des réglages et effectuer la numérisation définitive.

## Résolutions optiques réelles

Le tableau ci-dessous indique les résolutions optiques réelles (en points par pouce ou ppp) possibles avec chaque passe-vue. Quand vous numérisez avec un des réglages de résolution indiqués dans le tableau, un pixel du capteur d'image du scanner correspond directement à un pixel de l'image finale. Si vous utilisez une autre résolution que celles indiquées dans le tableau 1, il faut avoir recours à l'interpolation (conversion de taille).

Original	Résolution (PPP)					
	Max	1/2	1/3	1/4	1/6	1/12
24x36	3200	1600	1067	800	533	267
36x24	3200	1600	1067	800	533	267
60x60	3200	1600	1067	800	533	267
60x90	3200	1600	1067	800	533	267
60x120	3200	1600	1067	800	533	267

Tableau 1: Résolutions optiques réelles

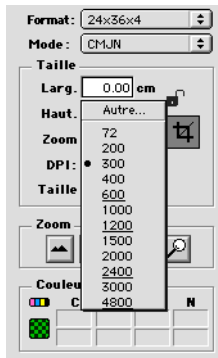
Pour éviter d'activer la conversion de taille, choisissez un facteur de zoom fournissant un des résultats du tableau 1. Si vous utilisez la conversion de taille, la numérisation dure plus longtemps et la qualité d'image est légèrement inférieure. Les répercussions sur la qualité d'image dépendent du facteur d'interpolation requis et du contenu de votre original.

**Exemple:** pour une résolution en sortie de 300 ppp, prenez la résolution réelle indiquée dans le tableau 1, divisez-la par 300 ppp et multipliez-la par 100 %. Reportez le résultat dans le champ **Zoom** de la fenêtre principale **ColorFlex**.

Original	Réglage du zoom					
	Résolution maximale	1/2 Res.	1/3 Res.	1/4 Res.	1/6 Res.	1/12 Res.
24x36	$\frac{3200}{300} \times 100\%$ = 1067%	533%	356%	266%	178%	89%
36x24	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x60	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x90	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x120	1067%	533%	356%	266%	178%	89%

Tableau 2: Réglages du zoom permettant d'obtenir une résolution optique réelle avec une sortie à 300 ppp

Il faut savoir que lorsque le champ **Zoom** est réglé sur une valeur appropriée à la taille de l'original sélectionnée (comme indiqué sur le tableau ci-dessus), le menu déroulant **PPP** indique par un soulignement tous les réglages qui fourniront une numérisation avec résolution vraie (sans interpolation).



## Le tube lumineux

### Orientation du tube lumineux

Le scanner Flextight Photo est muni d'un tube lumineux qui éclaire vos originaux pendant la numérisation. Le tube lumineux a un manchon réfléchissant qui doit être correctement ajusté à l'intérieur du scanner. Ce manchon sert à diriger la lumière pour obtenir un éclairage maximum de l'original. Après tout changement du tube lumineux, assurez-vous que le manchon est bien ajusté.

Le manchon est parfois collé avant l'expédition du scanner, mais quand vous changerez le tube lumineux, le manchon ne sera pas collé. Il sera fermement ajusté pour ne pas glisser tout seul, mais vous pourrez le déplacer à la main si vous essayez. La figure 4 indique l'orientation correcte du manchon.

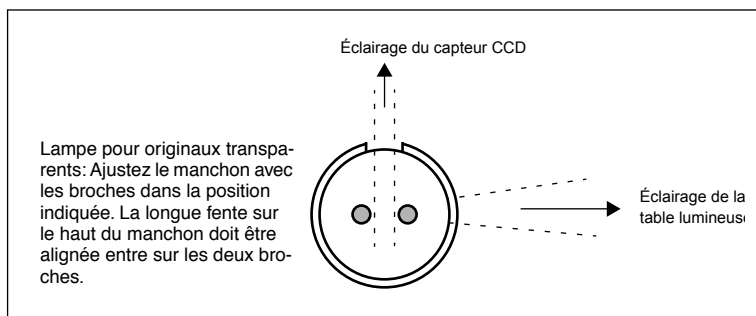


Figure 4: Ajustement du manchon vu depuis le côté gauche du scanner.

### Changement du tube lumineux

Si les images numérisées deviennent subitement noires (ou toutes blanches si vous numérisez des négatifs), il se peut que le tube lumineux soit grillé ou mal ajusté.

#### Comment remplacer le tube:

1. Commandez à Imacon une lampe de rechange. C'est une OSRAM L 6W/12-950 Lumilux De Luxe lumière du jour (5400 K) munie d'un manchon réfléchissant spécifique.

2. Mettez le scanner hors tension et débranchez-le.
3. Avec la clé allen fournie avec votre scanner, retirez les quatre vis fixant le fond du scanner par ses angles. Retirez le fond et mettez-le en lieu sûr avec les vis.
4. La lampe est maintenant visible, c'est le long tube juste derrière le fond du scanner. Prenez la lampe à chaque extrémité entre le pouce et l'index. Faites-la tourner jusqu'à ce qu'elle se détache et sortez-la du scanner. Les douilles permettent une rotation de 360° mais la lampe s'enclenche à chaque quart de tour. La lampe est fixée dans trois de ces quatre positions et il se peut que ayez à essayer trois positions avant de pouvoir la retirer.
5. Mettez une lampe neuve en opérant dans l'ordre inverse. Vérifiez que le manchon est correctement aligné avec le scanner comme indiqué à la figure 4. Si nécessaire, faites tourner la lampe ou ajustez le manchon.
6. Remettez le fond en place.

## Nettoyage de l'extérieur du scanner

Si l'extérieur du scanner se salit, nettoyez le avec un chiffon humide. Faites attention à ne pas mouiller l'intérieur du scanner ou les connecteurs. N'utiliser ni alcool ni solvant.

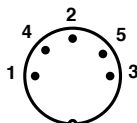
## Élimination

Si vous devez vous débarrasser du scanner, il faut l'apporter à la déchetterie.

## Caractéristiques techniques

### Connecteur d'alimentation

- 1 : terre
- 2 : terre
- 3 : 5 V C.C., 1,2 A
- 4 : -15 V C.C., 0,2 A
- 5 : 15 V C.C., 1,5 A



### Consommation électrique

Max. 30 W en fonctionnement

### Alimentation recommandée

Proteq PUP55-32

### Tension d'alimentation

100-240 V C.A., 1, 3A, 50-60 Hz

Contact à la terre nécessaire

### Interface avec l'ordinateur

SCSI-2 (ANSI X3.131)

### Face avant

Interrupteur multifonctions (marche / arrêt)

### Niveau de bruit

≤55 dB à 1 m pendant la numérisation

### Force du tambour

< 1 kg (2,2 livres)

### Conditions ambiantes de fonctionnement

Température : 10 °C-35 °C (50 °F-95 °F)

Humidité : 20 %-80 % H.R. (sans condensation).

### Conditions ambiantes de stockage

Température : 0 °C-50 °C (32 °F-122 °F)

Humidité relative : 20 %-80 % H.R. (sans condensation).

### Originaux

Originaux transparents : de 35 mm à 60 x 180 mm, épaisseur ≤ 1 mm

### Type de lampe

OSRAM L 6 W / 12-950 Lumilux De Luxe lumière du jour (5400 K)

### Dimensions

Hauteur : 30 cm (11")

Largeur : 24 cm (9,5")

Profondeur : 26 cm (10,2")

### Poids

7 kg (15,5 livres)

## Note FCC

Ce matériel a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe A selon la section 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en cas d'utilisation du matériel dans un environnement commercial. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie H.F. et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut causer des interférences nuisant aux communications radio. L'utilisation de ce matériel dans des zones résidentielles peut causer des interférences nuisibles que l'utilisateur devra supprimer à ses frais.

## Déclaration de conformité CE

# imacon

Imacon  
26, Hejrevej  
DK-2400 Copenhagen NV

Tel: +45 38 88 40 50  
Fax: +45 38 88 40 52

### Declaration of conformity

Application of Council Directives: ..... 89/336/EEC amended by 92/31/EEC,  
89/392/EEC

Standards to which Conformity is declared:..... EN50082-1, EN55022

Manufacturer: ..... Imacon ApS  
Hejrevej 26  
DK-2400 Copenhagen NV  
Denmark

Type of Equipment: ..... Desktop CCD scanner

Model name:..... FlexTight Precision

---

The undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directives and Standards.

Place ..... Copenhagen NV

Date ..... December 5<sup>th</sup>, 1997

Full name ..... Christian Poulsen

Position ..... Managing Director

  
\_\_\_\_\_  
Signature

Doc. No. 90160551



# Index

## A

- Alimentation
  - Connecteur, 18
  - Consommation électrique, 18
  - Recommandée, 18
  - Tension, 18

## C

- Caractéristiques techniques, 18
- Conditions
  - ambiantes de fonctionnement, 18
  - ambiantes de stockage, 18
- Configurations minimum requises, 7
- Connecteurs, 9

## D

- Déclaration de conformité CE, 20

## E

- Élimination, 17
- Exigences électriques, 10

## F

- Face avant, 8
- Fermeur du porte-original, 8
- Force du tambour, 18

## I

- Installation
  - Scanner, 11
- Interface, 18
- Interférences électromagnétiques, 10
- Interrupteur principal, 8

## L

- lampe, 18
- Lumière solaire, 10

## M

- Mise en place du scanner, 10

## N

- Nettoyage du scanner, 17
- Note FCC, 19

## P

- Porte-original, 13
- Prise pour câble d'alimentation, 9

## R

- Résolutions optiques, 14
- Résolutions optiques réelles, 14

## S

- Scanner
  - Connecteurs, 9
  - Dimensions, 18
  - Élimination, 17
  - Emplacement, 10
  - Exigences électriques, 10
  - Face arrière, 9
  - Face avant, 8
  - Installation, 11
  - Mise en place, 10
  - Mises en garde, 6
  - Mode d'emploi, 13
  - Nettoyage, 17
  - Poids, 18
  - Résolutions, 14
  - restrictions, 6

**SCSI**

cadran à régler l'adresse, 11

Connecteur, 9

Sélecteur d'adresse, 9

Sources de chaleur, 10

**T**

Table lumineuse, 8

Termination, 12

Trappe de la table lumineuse, 8,  
10

Tube lumineux, 16

Orientation, 16

Tubes lumineux

Changement, 16

Type de lampe, 18

**V**

Vibrations, 10

# **Manuale utente**

**Imacon Flextight Photo**

©2000 Imacon A/S. Tutti i diritti riservati.

Manuale utente Imacon Flextight Photo

Le informazioni contenute nel presente manuale hanno esclusivamente scopo informativo, sono soggette a modifiche senza precedente notifica e non sono da intendersi come vincolanti per Imacon A/S.

Imacon A/S. non risponde di eventuali errori o imprecisioni presenti in questo manuale. Imacon A/S. non risponde di eventuali perdite o danni verificatisi durante o derivanti dall'utilizzo

Del software o dei prodotti Imacon. Imacon, ColorFlex e FlexTight sono marchi depositati di Imacon A/S. Adobe e Adobe Photoshop sono marchi depositati di Adobe Systems, Inc. Macintosh, Mac OS e ColorSync sono marchi depositati Apple Computer, Inc.

Stampato in Danimarca.

# Indice

## Informazioni hardware -

### **Flextight Photo** 5

**Avvertenze e restrizioni** 6

**Requisiti di sistema** 7

    Compatibili PC IBM 7

    Macintosh 7

**Pannello anteriore** 8

**Pannello posteriore e connettori** 9

**Installazione dello scanner** 10

    Requisiti ambientali 10

    Requisiti elettrici 10

    Procedura di installazione 11

**Istruzioni operative** 12

**Risoluzioni ottiche reali** 14

**Il tubo luminoso** 16

    Orientamento del tubo luminoso 16

    Sostituzione del tubo luminoso 16

**Pulizia della superficie esterna dello scanner** 17

**Smaltimento** 17

**Specifiche tecniche** 18

**Avvertenza FCC** 19

**Dichiarazione di conformità CE** 20

## **Indice analitico** 21



# Informazioni hardware - Flextight Photo

Questa sezione contiene informazioni importanti su come utilizzare il vostro scanner Flextight Photo. Gli argomenti comprendono:

- Avvertenze importanti e restrizioni
- Requisiti di sistema
- Istruzioni per l'installazione
- Diagrammi etichettati del pannello anteriore, del pannello posteriore e della struttura interna dello scanner Flextight Photo
- Requisiti ambientali
- Requisiti elettrici
- Istruzioni operative
- Considerazioni particolari per la scansione di originali da 35mm
- Consigli per la manutenzione
- Istruzioni per lo smaltimento
- Specifiche tecniche
- Dichiarazione di conformità alle normative FCC e CE

## **Avvertenze e restrizioni**

- Leggete l'intera documentazione allegata prima di provare ad installare e ad utilizzare lo scanner.
- Non toccate gli originali e/o il porta-originali durante lo scanning.
- Non iniziate ad eseguire la scansione o a visualizzare l'anteprima dell'immagine prima di montare un porta-originali con un originale.
- Il porta-originali deve essere montato o rimosso solo quando il tamburo è nella posizione di carico.
- Quando accendete lo scanner, il tamburo si porta nella posizione di carico se ancora non vi si trova. Non toccate lo scanner durante la rotazione del tamburo.
- Non mettete le dita o qualsiasi altro oggetto nello scanner mentre è alimentato da corrente elettrica.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione sullo scanner o prima di aprirlo, l'alimentazione elettrica deve essere scollegata dalle linee principali (togliendo la spina). Non è sufficiente premere semplicemente il pulsante di accensione.
- Installate lo scanner in un punto lontano dalla portata dei bambini. Contiene piccole aperture e parti mobili che potrebbero causare ferite.



## Requisiti di sistema

### Compatibili PC IBM

- Processore Pentium 166 MHz minimo
- Windows 3.11, Windows 95/98, o Windows NT.
- E' necessario Windows 98 o NT 5 per la scansione a CMYK e per il supporto gestione colori (profilo ICC) .
- 64 MB memoria di sistema RAM
- Risoluzione schermo 800 x 600 pixel con colori reali (24 bit)
- Mouse o altro dispositivo per lo spostamento del cursore
- Interfaccia SCSI
- Adaptec EZ-SCSI versione 4 o successiva
- Spazio minimo disponibile su disco fisso: 200 MB

### Macintosh

- Processore Power PC minimo
- Mac OS 7.5 or superiori (si raccomanda 8.5.1 o superiori)
- 40 MB di memoria di sistema RAM minimo (si raccomanda 64 MB o maggiore).
- Risoluzione schermo 800 x 600 pixels con colori reali (24 bit)
- Interfaccia SCSI
- Spazio minimo disponibile su disco fisso: 200 MB

## Pannello anteriore

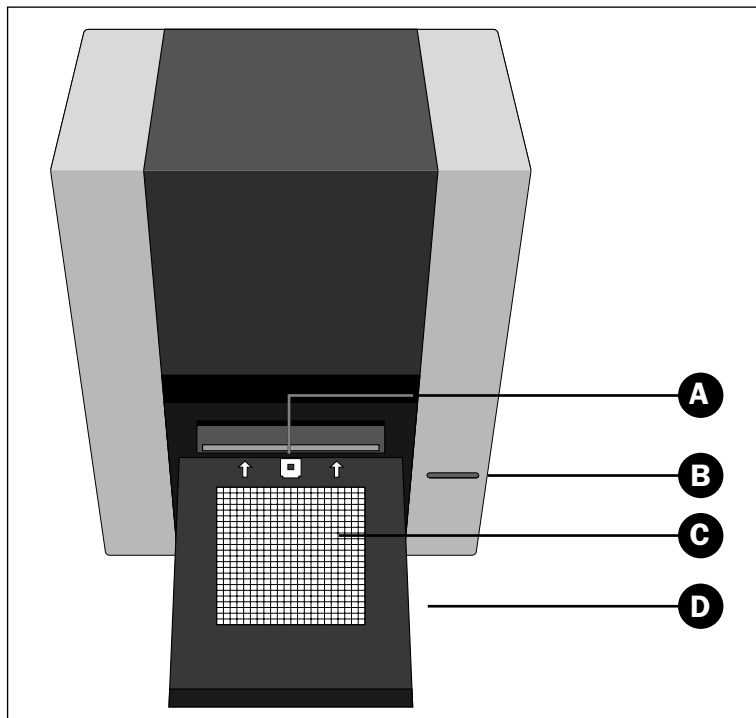


Figura 1: Caratteristiche del pannello anteriore del Flextight Photo

- A Fermaglio del porta-originali:** tutti i porta-originali scorrono in una scanalatura e Sono mantenuti in questa posizione da un fermaglio magnetico.
- B Interruttore di alimentazione:** premete qui per accendere o spegnere l'unità.
- C Piano luminoso:** vi aiuta ad allineare gli originali.
- D Porta del piano luminoso:** aprite questo pannello per eseguire la scansione; richiudetelo per impedire che penetri della polvere nello scanner e per tenere lontana la polvere.

## Pannello posteriore e connettori

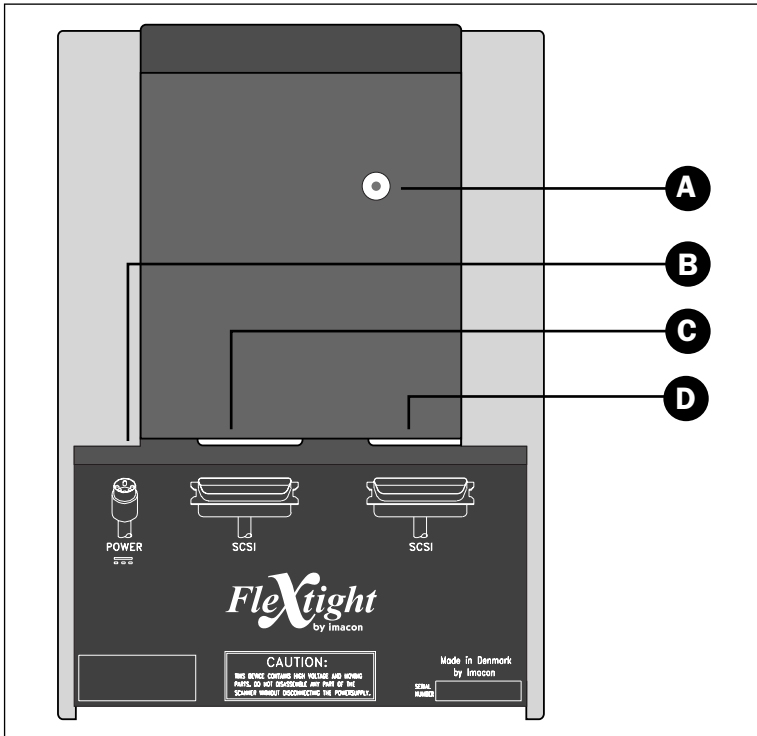


Figura 2: Caratteristiche del pannello posteriore del Flextight Photo

- A Selettore indirizzo SCSI:** per assegnare un indirizzo, utilizzate un cacciavite per orientare la freccia verso un numero di indirizzo. Usate solo 0, 1, 2, 3, 4, 5, o 6. Non usate 7, 8, o 9. Vedi illustrazione dettagliata nella Figura 3.
- B Presa del cavo di alimentazione:** inserite il cavo di alimentazione in questa presa.
- C Porta 1 SCSI:** inserite qui un cavo SCSI e collegatelo al vostro computer. La maggior parte dei dispositivi SCSI possiede due connettori SCSI identici. Posizionate l'unità finale nella catena SCSI con un'estremità sul suo connettore libero.
- D Porta 2 SCSI:** come per Porta 1 SCSI.

## Installazione dello scanner

### Requisiti ambientali

Installate lo scanner in un luogo che risponde ai seguenti requisiti:

- Tenete lo scanner lontano da fonti di calore, come la luce diretta del sole o un radiatore. Temperature elevate peggiorano la qualità delle immagini acquisite; al fine di ottenere i migliori risultati, lavorate in ambiente fresco.
- Lo scanner deve essere utilizzato lontano da fonti di forte interferenza elettromagnetica. Nonostante lo scanner risponda a tutti i requisiti validi per la resistenza elettromagnetica, e Imacon abbia eseguito tutti gli interventi ragionevoli per rendere l'unità insensibile alle interferenze elettromagnetiche, si tratta sempre di un dispositivo elettronico di precisione, pertanto delle potenti radioonde possono interferire con le vostre immagini acquisite.
- La superficie su cui appoggiate lo scanner deve essere stabile e senza vibrazioni. Se lo scanner vibra o se viene mosso durante la scansione, i risultati ne possono risentire.
- Se lo scanner si trovava in un luogo piuttosto freddo (ad esempio fuori o in magazzino) prima di installarlo in un ambiente più caldo, attendete circa due ore prima di utilizzarlo, altrimenti si può formare della condensa, che impedirà un funzionamento corretto dello scanner.
- Evitate di usare lo scanner in ambienti molto polverosi (come in un'officina).
- Per impedire che penetri della polvere all'interno dello scanner, chiudete sempre la porta del piano luminoso quando lo scanner non è in funzione.

### Requisiti elettrici

L'alimentazione elettrica del Flextight Photo richiede una tensione di rete compresa tra 100 e 240 V AC ad una frequenza compresa tra 50 e 60 Hz. Questo rientra negli standard delle normali prese a muro nella maggior parte dei paesi. Non tentate di utilizzare Flextight Photo con qualunque tipo di alimentazione che fornisca elettricità con caratteristiche al di fuori di questa gamma.

Lo scanner e tutti i dispositivi collegati allo scanner (computer, monitor, dispositivi SCSI, etc.) devono avere un collegamento a terra (utilizzate, ad esempio, un collegamento elettrico a tre punti).

L'alimentazione elettrica può emettere un lieve fischio quando è inserita nella presa ma non è collegata allo scanner. Questo è normale e non danneggia l'alimentazione o lo scanner.

## Procedura di installazione

1. Disimballate lo scanner e appoggiatelo su un piano vicino al vostro computer con il lato anteriore (quello con il bottone rosso) rivolto verso la parte lontana da voi. Assicuratevi che la posizione scelta sia conforme a tutti i requisiti descritti sopra per quanto concerne temperatura, stabilità e interferenze elettromagnetiche.
2. **IMPORTANTE:** Assicuratevi che lo scanner, il computer e tutti i dispositivi collegati alla catena SCSI siano spenti. Potete danneggiare gli apparecchi se create o interrompete collegamenti SCSI verso o da unità accese.
3. Inserite i connettori nell'area incassata situata sul retro dello scanner in basso. Vedrete due connettori SCSI e un connettore di alimentazione rotondo (vedi "Pannello posteriore e connettori" a pagina 9).
4. **IMPORTANTE:** Sulla parte posteriore dello scanner vi è un piccolo quadrante che serve ad impostare l'indirizzo SCSI per lo scanner (vedi Figura 3). Assicuratevi che a ciascun dispositivo nella catena SCSI sia stato assegnato un indirizzo SCSI diverso. Se necessario, utilizzate un piccolo cacciavite per regolare la rotella in modo tale che sia orientata verso un nuovo indirizzo per lo scanner. Utilizzate solo 0, 1, 2, 3, 4, 5, o 6. Non utilizzate 7, 8, o 9.

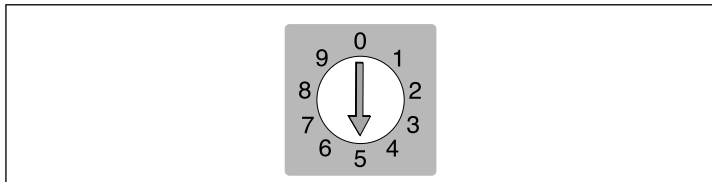


Figura 3: Selettore di indirizzo SCSI

5. Collegate un cavo SCSI ad uno dei connettori SCSI del vostro scanner. Collegate l'altra estremità del cavo al computer oppure all'ultimo dispositivo SCSI della vostra catena.

6. Assicuratevi che la catena SCSI sia terminata in maniera corretta. Ciò significa che sul connettore vuoto nell'ultimo dispositivo della vostra catena SCSI si dovrà fissare un terminale. Se la catena non è terminata, il vostro sistema di elaborazione potrebbe non funzionare in maniera corretta.
7. Collegate il connettore rotondo del vostro cavo di alimentazione alla presa rotonda sul retro dello scanner.
8. **IMPORTANTE:** Assicuratevi che la presa a muro che pensate di utilizzare sia conforme ai requisiti elettrici delineati sopra. Inserite il cavo di alimentazione del Flextight Photo in una presa a muro. Attenzione: il cavo di alimentazione potrebbe emettere un lieve ronzio quando viene inserito. Ciò è normale e non danneggia l'alimentazione o lo scanner.
9. Girate lo scanner in modo da avere il lato con il bottone rosso rivolto verso di voi quando sedete al computer.
10. Premete il pulsante rosso di alimentazione per accendere lo scanner.
11. Il vostro sistema è assemblato. Accendete il computer e installate il software di scansione immagini ColorFlex.

## Istruzioni operative

1. Installate lo scanner come descritto sopra. Installate il software nel vostro computer come descritto nella guida. Accendete lo scanner premendo il pulsante rosso sul pannello anteriore.
2. Selezionate il porta-originali magnetico adatto al vostro originale. L'originale deve riempire completamente il foro senza che si vedano i bordi. Inoltre, i bordi dell'originale non devono superare i bordi esterni del porta-originali.
3. Posizionate il porta-originali con la linguetta scanalata rivolta verso lo scanner.
4. Spingete il porta-originali con delicatezza nel canale in cima al piano luminoso. Scivolerà di circa 1/2 cm (1/4 pollice) in un canale in cima al piano luminoso. Non esercitate troppa pressione. Si posi-

zione molto facilmente ed è mantenuto nella sua posizione da un magnete. Per rimuovere il porta-originali, fatelo semplicemente scorrere verso l'esterno.

5. Sollevate lo strato superiore del porta-originali e posizionate l'originale con il lato emulsione rivolto verso il basso. L'originale deve riempire completamente lo spazio vuoto e non si devono vedere i bordi; la sovrapposizione minima è di 2mm lungo ciascun bordo. Inoltre, i bordi dell'originale non devono superare i bordi esterni del porta-originali. Utilizzate il piano luminoso per allineare l'immagine.
6. Chiudete lo strato superiore del porta-originali poggiandolo sull'originale. Questa copertura è magnetica, e tratterrà pertanto l'originale nella sua posizione.
7. Andate al computer e lanciate il software dello scanner. Seguite le istruzioni contenute nella "Guida avvio rapido" e nelle parti "Software Reference" del presente manuale per avere un'anteprima, creare le impostazioni ed eseguire la scansione finale.

## Risoluzioni ottiche reali

Lo schema riportato di seguito illustra le risoluzioni ottiche reali (in dpi) disponibili per ciascun porta-originales. Quando eseguite la scansione con uno degli schemi di risoluzione sotto elencati, un pixel nel sensore dell'immagine dello scanner traccerà direttamente un pixel nell'immagine finale. Se utilizzate uno schema di risoluzione diverso da quelli elencati nella Tabella 1, sarà necessario applicare l'interpolazione (ridimensionamento).

Originales	Risoluzione (DPI)					
	Max	1/2	1/3	1/4	1/6	1/12
24x36	3200	1600	1067	800	533	267
36x24	3200	1600	1067	800	533	267
60x60	3200	1600	1067	800	533	267
60x90	3200	1600	1067	800	533	267
60x120	3200	1600	1067	800	533	267

Tabella 1: Risoluzioni ottiche reali

Per evitare di attivare il ridimensionatore, selezionate un tipo di zoom che vi dia uno dei risultati elencati nella Tabella 1. Con l'impiego del ridimensionamento il processo di scansione è più lungo e la qualità dell'immagine è leggermente peggiore. L'effetto che questo ha sulla qualità dell'immagine varia a seconda del grado di interpolazione necessario e del contenuto del vostro originale.

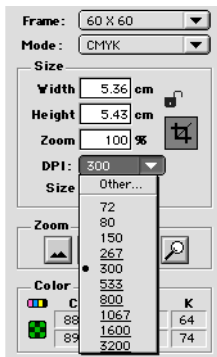


**Esempio:** Per ottenere una risoluzione di 300 dpi, prendete la risoluzione reale illustrata nella nella tavola 1, dividetela per 300 dpi e moltiplicatela per 100%. Inserite il risultato nel campo dello **Zoom** nella finestra principale **ColorFlex**.

Originale	Impostazione Zoom					
	Risoluzione massima	1/2 Ris.	1/3 Ris.	1/4 Ris.	1/6 Ris.	1/12 Ris.
24x36	$\frac{3200}{300} \times 100\%$ = 1067%	533%	356%	266%	178%	89%
36x24	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x60	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x90	1067%	533%	356%	266%	178%	89%
60x120	1067%	533%	356%	266%	178%	89%

Tabella 2: Impostazioni zoom per risoluzioni ottiche reali con un risultato di 300 dpi

Quando il campo dello **Zoom** è impostato ad un valore adatto per le dimensioni dell'originale selezionato (come illustrato nella tabella sopra riportata), il menu pop up **DPI** mostrerà una sottolineatura sotto ciascuna impostazione che darà come risultato una scansione eseguita con una risoluzione reale (senza interpolazione).



## Il tubo luminoso

### Orientamento del tubo luminoso

Il FlexTight Photo possiede un tubo luminoso che illumina gli originali durante la scansione. Il tubo luminoso è dotato di una manica riflettente che deve essere allineata correttamente all'interno dello scanner. La manica aiuta a dirigere la luce in maniera tale da ottenere la massima illuminazione dell'originale. Quando sostituite il tubo luminoso dovete assicurarvi che la manica sia allineata correttamente.

Talvolta la manica è fissata tramite incollatura quando lo scanner proviene direttamente dalla fabbrica, tuttavia, quando sostituite il tubo, la manica non sarà incollata; sarà fissa in modo che non possa scivolare liberamente, ma se provate, sarete in grado di ruotarla manualmente. L'orientamento esatto della manica è illustrato nella Figura 4.

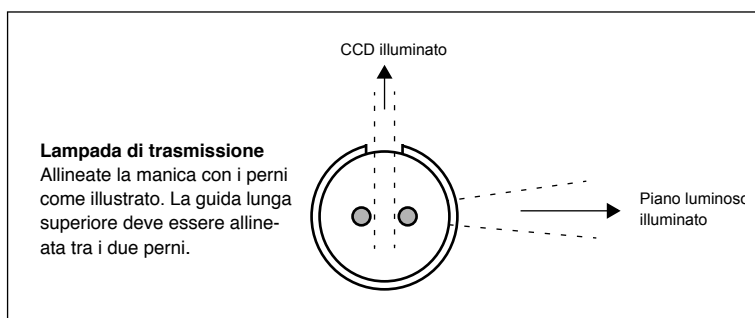


Figura 4: Allineamento della manica luminosa, visto dal lato sinistro dello scanner.

### Sostituzione del tubo luminoso

Se improvvisamente le immagini acquisite sono nere (o completamente bianche se eseguite la scansione di negativi), il tubo luminoso può essere bruciato o non allineato.

Per sostituire un tubo:

1. Ordinate una lampada di sostituzione dalla Imacon. E' una lampada OSRAM L 6W / 12-950 Lumilux De Luxe Daylight (5400K) con una manica riflettente.
2. Spegnete lo scanner e staccate il cavo dell'alimentazione.

3. Utilizzate la chiave Allen fornita insieme allo scanner per rimuovere le viti situate in ciascuno dei quattro angoli del pannello inferiore dello scanner. Rimuovete il pannello inferiore e mettetelo da parte insieme alle viti.
4. La lampada è facile da vedere: è il lungo tubo immediatamente dietro il pannello inferiore. Prendete le estremità della lampada tenendole col dito indice e pollice. Ruotate la lampada finché si staccherà e toglietela dallo scanner. I portalampana permettono di ruotare il tubo in maniera completa, ma scattano nella propria posizione ad ogni quarto di giro. La lampada è fissata in tutte e quattro le posizioni eccetto una, pertanto sarà forse necessario tentare fino a tre posizioni prima di sbloccare la lampada.
5. Installate la nuova lampada seguendo la procedura opposta a quella utilizzata per rimuoverla. Assicuratevi che la manica sia allineata correttamente con lo scanner come illustrato nella Figura 4. Ruotate la lampada o regolate la manica se necessario.
6. Sostituite il pannello inferiore.

## **Pulizia della superficie esterna dello scanner**

Se la superficie esterna dello scanner si sporca pulitela con un panno umido. Assicuratevi che non penetri umidità all'interno dello scanner o sui connettori. Non utilizzate alcool o altri solventi.

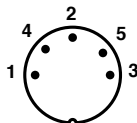
## **Smaltimento**

Per smaltire lo scanner è necessario portarlo ad un impianto di smaltimento rifiuti.

## Specifiche tecniche

### Connettore di alimentazione:

- 1: GND
- 2: GND
- 3: 5V DC, 1.2A
- 4: -15V DC, 0.2A
- 5: 15V DC, 1.5A



### Consumo di corrente

Massimo 30W durante il funzionamento

### Alimentatore consigliato

Proteq PUP55-32

### Alimentazione elettrica

100-240V AC, 1.3A, 50-60Hz

Necessario collegamento a terra

### Interfaccia Computer

SCSI-2 (ANSI X3.131)

### Pannello anteriore

Un interruttore multifunzione (interruttore on/off)

### Rumorosità

£ 55 dB @ 1m durante la scansione

### Forza tamburo

< 1kg (2.2lbs)

### Condizioni di funzionamento

Temperatura: 10°C-35°C (50°F-95°F)

Umidità: 20%-80%RH (assenza di condensa).

### Condizioni di immagazzinaggio

Temperatura: 0°C-50°C (32°F-122°F)

Umidità relativa: 20%-80%RH (assenza di condensa)

### Originali

Trasparenze: da 35mm a 60x180 mm, spessore £1mm

### Tipo di lampada

OSRAM L 6W / 12-950 Lumilux De Luxe Daylight (5400K)

### Dimensioni

Altezza: 30 cm (11")

Larghezza: 24 cm (9.5")

Profondità: 26 cm (10.2")

### Peso

7 kg (15.5 lbs)

## Avvertenza FCC

In seguito ai controlli cui è stato sottoposto, questo apparecchio rientra nei limiti previsti per un dispositivo digitale di classe A, in conformità alla sezione 15 delle norme FCC. Tali limiti mirano a garantire una ragionevole protezione contro interferenze nocive quando il dispositivo è utilizzato in un ambiente commerciale. Questo apparecchio genera, utilizza ed emana energia di radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato come previsto dal manuale di istruzioni, può causare interferenze che disturbano comunicazioni radio. Se si utilizza questo apparecchio in una zona abitata, è probabile che esso causi delle interferenze nocive; in tal caso l'utente dovrà provvedere ad eliminare le interferenze a proprie spese.

**Dichiarazione di conformità CE****imacon**

Imacon  
26, Hejrevej  
DK-2400 Copenhagen NV

Tel: +45 38 88 40 50  
Fax: +45 38 88 40 52

**Declaration of conformity**

**Application of Council Directives:** ..... 89/336/EEC amended by 92/31/EEC,  
89/392/EEC

**Standards to which Conformity is declared:**..... EN50082-1, EN55022

**Manufacturer:** ..... Imacon ApS  
Hejrevej 26  
DK-2400 Copenhagen NV  
Denmark

**Type of Equipment:** ..... Desktop CCD scanner

**Model name:**..... FlexTight Precision

---

The undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directives and Standards.

**Place** ..... Copenhagen NV

**Date** ..... December 5<sup>th</sup>, 1997

**Full name**..... Christian Poulsen

**Position**..... Managing Director

  
\_\_\_\_\_  
Signature

---

Doc. No. 90160551

# Indice analitico

## A

Alimentatore consigliato, 18  
Alimentazione elettrica, 18  
Avvertenza FCC, 19

## C

Condizioni  
    di funzionamento, 18  
    di immagazzinaggio, 18  
Connettore di alimentazione, 18  
Consumo di corrente, 18

## F

Fermaglio del porta-originali, 8  
Fonti di calore, 10  
Forza tamburo, 18

## I

Installazione, 11  
Installazione dello Scanner, 10  
Interfaccia, 18  
Interferenza elettromagnetica, 10  
Interruttore di alimentazione, 8

## L

Luce diretta del sol, 10

## P

Pannello anteriore, 8  
Piano luminoso, 8  
Porta del piano luminoso, 8  
Pulizia dello Scanner, 17

## R

Requisiti ambientali, 10  
Requisiti di sistema, 7  
Risoluzione ottiche, 14  
Risoluzioni ottiche reali, 14  
Rumorosità, 18

## S

Scanner  
    Avvertenze, 6  
    Dimensioni, 18  
    Installazione, 10, 11  
    Pannello anteriore, 8  
    Peso, 18  
    Pulizia, 17  
    Requisiti ambientali, 10  
    Restrizioni, 6  
    Risoluzioni, 14  
    Smaltimento, 17

## SCSI

    indirizzo, 11  
Smaltimento, 17  
Specifiche Tecniche, 18

## T

Tipo di lampada, 18  
Tubo luminoso, 16  
    Orientamento, 16  
    Sostituzione, 16

## V

Vibrazioni, 10

